



**CPE644RBC**

**Қолдану туралы  
нұсқаулары**  
Пісіру алаңы

**Инструкция по  
эксплуатации**  
Варочная панель

**Інструкція**  
Варильна поверхня

**KK 2**

**RU 18**

**UK 36**



**Electrolux**



[electrolux.com/register](http://electrolux.com/register)

## СІЗ ОЙЫМЫЗДА БОЛДЫҢЫЗ

Electrolux құрылғысын сатып алғаныңызға рахмет. Сіз ондаған жылдар бойғы кәсіби тәжірибе мен инновацияға сүйеніп жасалған құрылғыны таңдадыңыз. Тапқырлықтың туындысы болған, көз тартарлық бұл құрылғыны жасау барысында сіз ойымызда болдыңыз. Сондықтан, қолданған сайын тамаша нәтижеге қол жеткізе алатыныңызға сенімді болыңыз.

Electrolux әлеміне қош келдіңіз.

**Біздің веб-сайтқа барып келесіні қараңыз:**



Пайдалануға қатысты кеңесті, кітапша, ақаулықты түзету, қызмет көрсету және жөндеу туралы ақпаратты мына жерден алыңыз:

**[www.electrolux.kz/support](http://www.electrolux.kz/support)**



Сізге барынша жақсы қызмет көрсету үшін өніміңізді мына жерге тіркеңіз:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Құрылғыңызға қажетті керек-жарақтарды, шығынды материалдарды және фирмалық қосалқы бөлшектерді сатып алу үшін:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ТҰТЫНУШЫҒА ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Фирмалық заттарды қолдануды ұсынамыз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласқанда келесі деректердің дайын болуын қамтамасыз етіңіз. Үлгісі, Өнім нөмірі, Сериялық нөмірі.

Деректерді техникалық ақпарат тақтайшасынан алуға болады.

⚠ Ескерту / Қауіп-қатерден сақтандыру ақпараты

❗ Жалпы ақпарат және ақыл-кеңес

📄 Қоршаған ортаға қатысты ақпарат

Өндіруші ескертусіз өзгеріс енгізу құқығына ие.

## МАЗМҰНЫ

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| 1. ҚАУІПСІЗДІК АҚПАРАТЫ.....               | 3  |
| 2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ.....             | 5  |
| 3. ОРНАТУ.....                             | 7  |
| 4. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ.....                  | 9  |
| 5. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ.....                   | 10 |
| 6. АҚЫЛ-КЕҢЕС.....                         | 13 |
| 7. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ.....                 | 14 |
| 8. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ.....                   | 14 |
| 9. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕК.....                   | 16 |
| 10. ҚҰАТ ТИІМДІЛІГІ.....                   | 16 |
| 11. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР..... | 17 |

## 1. ⚠️ ҚАУІПСІЗДІК АҚПАРАТЫ

Құрылғыны орнатып іске қолданар алдында бірге жеткізілген нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс орнатпау немесе пайдаланбау нәтижесінде орын алған жарақат немесе зақымға өндіруші жауапты емес. Нұсқаулықтарды кейін қарап жүру үшін әрқашан қауіпсіз және қол жетімді жерде сақтаңыз.

### 1.1 Балалар мен дәрменсіз адамдардың қауіпсіздігі

- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар мен денесіне, сезім жүйесіне не ақыл-есіне зақым келген не тәжірибесі аз адамдар өз қауіпсіздіктерін қамтамасыз ететін адамның қадағалауы не құрылғыны қауіпсіз қолдану бойынша берген нұсқауына сүйеніп, дұрыс қолданбау салдарын түсінсе, онда қолдануына болады.
- 3 және 8 жас арасындағы балалар мен мүмкіндіктері өте шектеулі мүгедек адамдарды басқалар қадағаламаған жағдайда құрылғыдан алыс ұстау керек.
- 3 жасқа толмаған балаларды үнемі қарап отырмаған жағдайда құрылғыдан алыс ұстау керек.
- Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Барлық орам материалдарын балалардан алыс ұстап, қоқысқа тиісті түрде тастау керек.
- ЕСКЕРТУ: Құрылғы жұмыс істеп тұрғанда немесе ол суып тұрғанда, балалар мен үй жануарларын оған жақындатпаңыз. Қол жетімді бөлшектер пайдалану кезінде ыстық болады.
- Құрылғыда бала қауіпсіздігінің құралы бар болса, оны қосу керек.
- Балалар құрылғыны жөндеу және тазалау жұмыстарын бақылаусыз орындамауы керек.

### 1.2 Қауіпсіздік туралы жалпы ақпарат

- ЕСКЕРТУ: Құрылғы мен оның қол жететін жердегі бөлшектері қолдану барысында ысып тұрады.

Қыздырғыш элементтерге тиіп кетпеу үшін абайлау керек.

- ЕСКЕРТУ: Май немесе өсімдік майы қосылған тағамды пештің үстіне қараусыз қалдыру қауіпті және өрт шығуы мүмкін.
- Өртті ЕШҚАШАН сумен сөндіруге әрекет жасамаңыз, оның орнына құрылғыны сөндіріп, жалынды қақпақ немесе өртке төзімді көрпе, т.б. тәрізді затпен жабыңыз.
- АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Құрылғыны таймер сияқты сырттан қосатын құралмен жабдықтамау немесе жиі қосылып және сөніп тұратын желілерге қоспау керек.
- АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: Пісіру барысын қадағалап отыру керек. Пісіру барысы қысқа болса, үздіксіз қадағалап отыру керек.
- ЕСКЕРТУ: Өрт қаупі бар: Пісіру алаңына зат сақтамаңыз.
- Пышақ, шанышқы, қасық және қақпақ тәрізді темір заттарды пештің үстіне қоймаңыз, себебі ысып кетеді.
- Құрылғыны кіріктіріп орнату алдында қолданбаңыз.
- Құрылғыны бумен тазалау құралын пайдаланып тазаламаңыз.
- Егер шыны керамика бет / шыны сынса, электр қатері пайда болмас үшін құрылғыны сөндіріңіз және ток көзінен ағытыңыз. Құрылғы ток көзіне электр қорапшасы арқылы қосылған болса, құрылғыны тоқтан ағыту үшін сақтандырғышты алыңыз. Осы жағдайларда уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Егер қуат сымна зақым келген болса, қатерден сақтану үшін оны өндіруші немесе уәкілетті техник немесе сол сияқты білікті маман ауыстыруға тиіс.
- ЕСКЕРТУ: Пісіру құрылғысының өндірушісі жасаған пеш қорғағыштарды ғана немесе құрылғы өндірушісі пайдаланушы нұсқаулығында арнайы көрсеткен немесе құрылғының өзіне орнатылған қорғағыштарды ғана қолданыңыз. Сай келмейтін қорғағыштарды пайдалансаңыз, оқыс жағдай орын алуы мүмкін.

## 2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

### 2.1 Орнату



#### ЕСКЕРТУ!

Осы құрылғыны тек білікті маман ғана орнатуға тиіс.



#### ЕСКЕРТУ!

Жарақат алу немесе құрылғыны бүлдіріп алу қаупі бар.

- Орам материалдарының барлығын алыңыз.
- Бүлінген құрылғыны орнатпаңыз немесе іске қоспаңыз.
- Құрылғымен бірге жеткізілген орнату нұсқауларын орындаңыз.
- Құрылғылар мен заттардың арасындағы минимум қашықтықты сақтаңыз.
- Құрылғы ауыр болғандықтан, орнынан жылжытқан кезде әрқашан абай болыңыз. Әрқашан қауіпсіздік қолғабы мен бітеу аяқ киім киіңіз.
- Кесілген беттерге ылғал кіріп үлкейтіп жібермес үшін тығыздағышпен бітеңіз.
- Құрылғының астыңғы жағын бу мен ылғалдан қорғаңыз.
- Құрылғыны есіктің жанына немесе терезенің астына қоймаңыз. Бұл есік немесе терезе ашылған кезде ыстық ыдыстар құрылғыдан құлап кетпеу үшін қажет.
- Егер құрылғыны тартпалардың үстіне орнатсаңыз, құрылғының астыңғы жағы мен үстіңгі тартпаның арасында ауа ауысып тұруға жеткілікті орын қалуын қамтамасыз етіңіз.
- Құрылғының астыңғы жағы ысып кетеді. Фанера, ас үйге арналған жақтау материал не басқа жанбайтын материалдан оқшаулағыш панель жасап, оны құрылғының астыңғы жағынан кірмеу үшін орнатыңыз.
- Белгіш панель пештің астыңғы жағындағы аумақты толық жабуы керек.

### 2.2 Электртоғына қосу



#### ЕСКЕРТУ!

Өрт және электр қатеріне ұшырау қаупі бар.

- Электртоғына қосу жұмыстарының барлығын білікті электрші ғана іске асыруы керек.
- Құрылғыны міндетті түрде жерге тұйықтау қажет.
- Қандай да бір жұмысты іске асырмай тұрып, құрылғының электр желісінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Техникалық ақпарат тақтасындағы параметрлердің негізгі қуатпен жабдықтау желісіндегі электр параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Құрылғының дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. Босап қалған және дұрыс жалғанбаған электр сымы немесе ашасы (бар болса) ағытпаны өте ысытып жіберуі мүмкін.
- Дұрыс электр сымын пайдаланыңыз.
- Электр сымдарының оратылуына жол бермеңіз.
- Электр қатерінен сақтандыру құралының орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Сымды тартылудан босататын қапсырманы пайдаланыңыз.
- Құрылғыны жақын тұрған розеткаға жалғаған кезде электр сымы немесе ашасы (бар болса) ыстық құрылғыға немесе ыстық ыдысқа тиіп кетпес үшін абай болыңыз.
- Көп тармақты адаптер мен ұзартқыш сымды қолданбаңыз.
- Құрылғының сымына немесе ашасына (бар болса) зақым келтірмеу үшін абай болыңыз. Зақым келген электр сымын ауыстырту үшін біздің уәкілетті қызмет көрсету орталығына немесе электршіге хабарласыңыз.
- Ток жүріп тұрған және гидроизоляциясы бар бөлшектерді электр қатерінен қорғау үшін құралсыз алынбайтын етіп мықтап орнату керек.

- Құрылғының ашасын розеткаға тек құрылғыны орнатып болғаннан кейін ғана қосыңыз. Орнатып болғаннан кейін ашаның қол жететін жерде тұрғанына көз жеткізіңіз.
- Егер розетка бекітілмеген болса, ашаны жалғамаңыз.
- Құрылғыны ажырату үшін электр сымынан тартпаңыз. Өрдайым қорек ашаны қолмен тартып шығарыңыз.
- Тек дұрыс оқшаулағыш құралдарды қолданыңыз: желіні қорғайтын ажыратқыштарды, сақтандырғыштарды (ұстатқыштан алынған бұрандалы сақтандырғыштар), жерге тұйықталудан қорғау тетіктері мен тұйықтағыштарды пайдаланыңыз.
- Электр қондырғысында құрылғыны кез келген ток полюстерінен ажыратуға мүмкіндік беретін оқшаулағыш құрылғы болуы керек. Оқшаулағыш құрылғыда кендігі 3 мм-ден кем емес саңылау болу керек.

## 2.3 Пайдалану



### ЕСКЕРТУ!

Жарақат алу, күйіп қалу және тоқ соғу қаупі бар.

- Алғаш пайдалану алдында барлық орамдарын, жапсырмалары мен қорғағыш таспасын (бар болса) алыңыз.
- Бұл тек үйде ғана пайдалануға арналған құрылғы.
- Бұл құрылғының техникалық сипаттамасын өзгертпеңіз.
- Желдеткіш саңылаулардың бітелмегенін тексеріңіз.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғыны назардан тыс қалдырмаңыз.
- Пісіру алаңын пайдаланып болған сайын "off" қалпына қойыңыз.
- Пісіру алаңдарына ас құралдарын немесе кәстрөлдердің қақпақтарын қоймаңыз. Қызып кетуі мүмкін.
- Құрылғыны дымқыл қолмен немесе суды қолданып тұрған кезде пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны жұмыс орны немесе зат сақтайтын орын ретінде қолданбаңыз.
- Құрылғының бетіне сызат түссе, дереу тоқ көзінен ағытыңыз. Бұл әрекет

электр қатеріне ұшырап қалуға жол бермейді.

- Тағамды ыстық майға салғанда, май шашырауы мүмкін.



### ЕСКЕРТУ!

Өрт және жарылыс пайда болу қаупі бар

- Тоңмайларды немесе майды қыздырған кезде тұтанғыш бу пайда болады. Тоңмайға немесе майға тамақ пісірген кезде қызған заттарды немесе оттың жалынын алыс ұстаңыз.
- Қатты қызған майдан бөлініп шығатын бу, кенет жарылыстың орын алуына себеп болады.
- Құрамында тағам қалдықтары бар қолданылған май, бірінші рет қолданылып отырған майға қарағанда, төмен температурада өрт пайда болуға әкелуі мүмкін.
- Тез тұтанатын өнімдерді немесе жанғыш, дымқыл заттарды құрылғының ішіне, жанына немесе үстіне қоймаңыз.



### ЕСКЕРТУ!

Құрылғыны бүлдіріп алуыңыз мүмкін.

- Басқару панеліне ыстық ыдыс қоймаңыз.
- Ыстық табаның қақпағын пештің ыстық әйнек бетіне қоймаңыз.
- Ыдыстың ішіндегісі сарқылғанша қайнатпаңыз.
- Құрылғының үстіне зат немесе ыдыс құлап кетуге жол бермеңіз. Құрылғының бетіне зақым келуі мүмкін.
- Пісіру алаңдарын бос ыдыс қойып немесе ешбір ыдыс қоймай іске қоспаңыз.
- Құрылғының үстіне алюминий жұқалтыр қоймаңыз.
- Құйылған шойыннан, алюминийден жасалған немесе астына нұқсан келген ыдыстар, шыны / шыны керамика бетке сызат түсіреді. Бұндай заттарды құрылғының бетінде үнемі көтеріп жылжыту керек.
- Бұл тек тағам пісіруге арналған құрылғы. Басқа мақсатта, мысалы бөлмені қыздыру үшін қолдануға болмайды.

## 2.4 Күту менен тазалау

- Құрылғының бетіндегі материалдың сапасы түспес үшін мезгіл-мезгіл тазалаңыз.
- Құрылғыны тазалардан бұрын сөндіріп, суығанша қойыңыз.
- Құрылғыны тазалау үшін сулы спрейді және буды қолданбаңыз.
- Құрылғыны дымқыл жұмсақ шүберекпен тазалаңыз. Бейтарап жуғыш заттарды ғана қолданыңыз. Жеміргіш заттарды, түрпілі жөкелерді, еріткіштерді немесе металл заттарды пайдаланбаңыз.

## 2.5 Қызмет

- Құрылғыны жөндеу үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді пайдаланыңыз.
- Осы өнімнің ішіндегі шам(дар) мен шамдардың қосалқы бөлшектері жеке

сатылады: Бұл шамдар температура, діріл, ылғалдылық сияқты төтенше физикалық жағдайларға тұрмыстық құрылғылардың қарсы тұруына немесе құрылғының жұмыс жағдайы туралы сигнал беруге арналған. Олар басқа қолданбаларда пайдалануға арналмаған және тұрғын үйлерді жарықтандыруға сәйкес келмейді.

## 2.6 Құрылғыны тастау



### ЕСКЕРТУ!

Жарақат алу немесе тұншығып қалу қаупі бар.

- Құрылғыны қоқысқа дұрыс тастауға қатысты ақпаратты жергілікті өкімшілік мекемеге хабарласып алыңыз.
- Құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
- Құрылғыға жақын орналасқан электр сымын кесіп, қоқысқа тастаңыз.

# 3. ОРНАТУ



### ЕСКЕРТУ!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

## 3.1 Орнату алдында

Пешті орнату алдында, техникалық ақпарат тақтайшасынан төмендегі ақпаратты жазып алыңыз. Техникалық ақпарат тақтайшасы пештің төменгі жағында орналасқан.

Сериялық нөмірі .....

## 3.2 Кіріктірілген пештер

Кіріктірілген пештерді, аспапты дұрыс қондырылған пештерге және стандартты талаптарға сай келетін жұмыс беттеріне құрастырғаннан кейін ғана пайдаланыңыз.

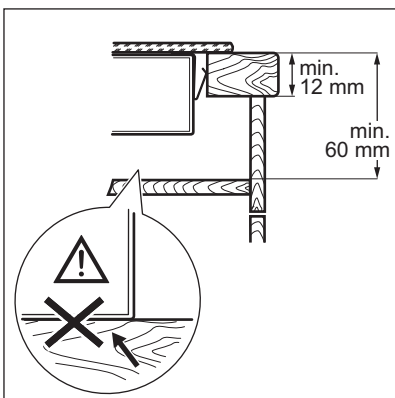
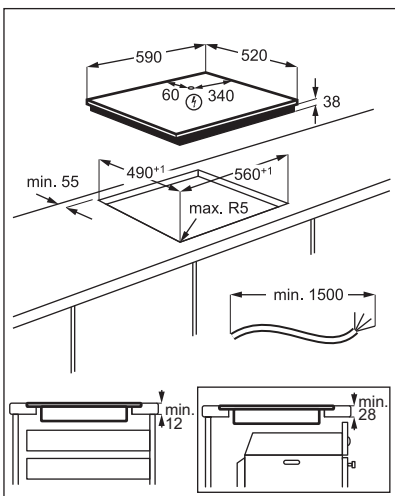
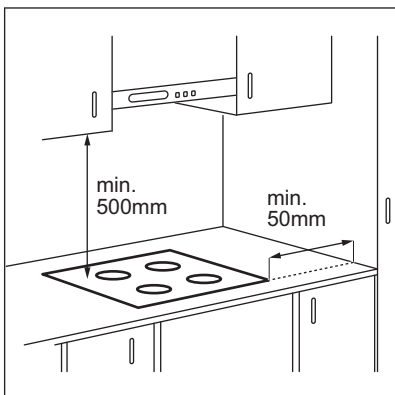
## 3.3 Қосылым сымы

- Пеш электр қосылымы сымымен жабдықталған.
- Нұқсан келген қуат сымын ауыстыру үшін мына кабель түрін қолданыңыз:

H05V2V2-F, 90 °C немесе одан жоғары температураға төзімді. Жергілікті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

## 3.4 Құрастыру

Құрылғыны ауа тартқыштың астына орнатсаңыз, құрылғылардың арасындағы мин. қашықтықты орнату нұсқауларынан қараңыз.

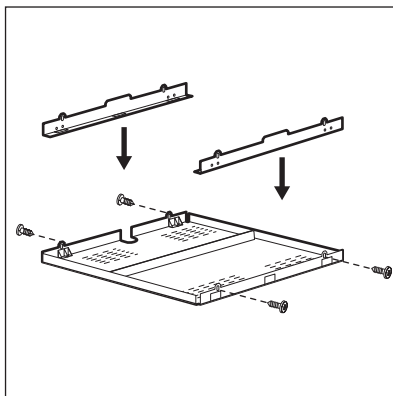


[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your Electrolux  
 Radiant Hob - Worktop installation



### 3.5 Қорғаныс қорабы



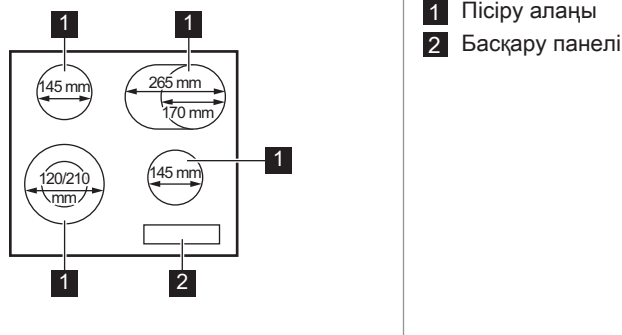
Егер қорғаныс қорабын (қосымша керек-жарақ) қолдансаңыз, пештің астындағы қорғаныс еденнің қажеті жоқ. Керек-жарақ болып есептелетін қорғаныс қорабы кей елдерде берілмеуі мүмкін. Жергілікті жабдықтаушыға хабарласыңыз.



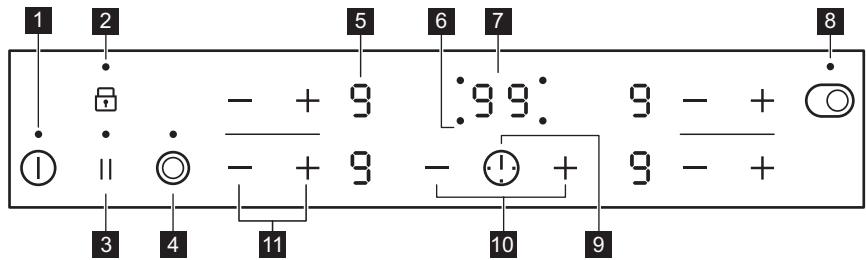
Егер пешті тұмшапештің үстіне орнатсаңыз, қорғағыш қорапты қолдана алмайсыз.

## 4. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ

### 4.1 Пісіруге арналған беттің көрінісі



### 4.2 Басқару панелінің көрінісі



Құрылғыны іске қосу үшін сенсорлық өрістерді пайдаланыңыз. Бейнебеттер, индикаторлар мен дыбыстық сигналдар қай функциялардың жұмыс жасайтынын көрсетеді.

|   | Сенсорлық өріс                                                                      | Функция                                | Түсіндірме                                           |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1 | ①                                                                                   | ҚОСУ/СӨНДІРУ                           | Пештің үстін қосуға және сөндіруге арналған.         |
| 2 |  | Құлыптау / Бала қауіпсіздігі құрылғысы | Басқару панелін құрсаулайды/құрсауын ағытады.        |
| 3 |                                                                                     | Кідіріс                                | Функцияны іске қосады және сөндіреді.                |
| 4 |  | -                                      | Сыртқы шеңберді іске қосуға және сөндіруге арналған. |
| 5 | -                                                                                   | Қыздыру параметрінің бейнебеті         | Қыздыру параметрін көрсетуге арналған.               |

| Сенсорлық өріс | Функция                                                                           | Түсіндірме                                                      |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 6              | - Пісіру алаңдарының индикаторлары                                                | Уақыттың қай пісіру алаңы үшін орнатылғанын көрсетуге арналған. |
| 7              | - Таймер бейнебеті                                                                | Уақытты минут бойынша көрсетуге арналған.                       |
| 8              |  | - Сыртқы шеңберді іске қосуға және сөндіруге арналған.          |
| 9              |  | - Пісіру алаңын таңдауға арналған.                              |
| 10             | + / -                                                                             | - Уақытты көбейтуге немесе азайтуға арналған.                   |
| 11             | + / -                                                                             | - Қызу параметрін орнатуға арналған.                            |

### 4.3 Қызу параметрінің бейнебеттері

| Дисплей                                                                            | Сипаттамасы                                                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Пісіру алаңы сөндірілі.                                                                     |
|    | Пісіру алаңы жұмыс істейді.<br>Нүкте қыздыру деңгейінің жартысы бойынша өзгеруді білдіреді. |
|    | Кідіріс жұмыс істейді.                                                                      |
|    | Автоматты түрде қыздыру жұмыс істейді.                                                      |
|    | Ақаулық орын алды.                                                                          |
|    | Пісіру алаңы әлі ыстық (қалдық қызу).                                                       |
|   | Құлыптау / Бала қауіпсіздігі құрылғысы жұмыс істейді.                                       |
|  | Автоматты түрде өшіру жұмыс істейді.                                                        |

### 4.4 Қалдық қызу индикаторы



#### ЕСКЕРТУ!

 Қалдық қызуға күйіп қалу қаупі бар.

Индикаторлар қазір пайдаланылып тұрған пісіру алаңдарының қалдық қызуын көрсетеді. Қолданылмай тұрған көршілес орналасқан пісіру алаңдарының да индикаторлары жануы мүмкін.

## 5. ӘРКҮНДІК ҚОЛДАНУ



#### ЕСКЕРТУ!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

### 5.1 Іске қосу және сөндіру

Пештің үстін қосу немесе сөндіру үшін ① белгісін 1 секунд түртіңіз.

## 5.2 Автоматты түрде өшіру

**Функция пештің үстін төмендегі жағдайларда автоматты түрде сөндіреді:**

- барлық пісіру алаңдары сөндірулі болса,
- пештің үстін іске қосқан соң қызу параметрін орнатпасаңыз,
- басқару панеліне бір нәрсе төгіліп қалса немесе ол 10 секундтан артық (ыдыс, киім т.с.с.) жабық қалса. Дыбыстық сигнал естіліп, пештің үсті сөнеді. Заттарды алыңыз немесе басқару панелін тазалаңыз.
- пісіру алаңын сөндірмесеңіз немесе қызу параметрін өзгертпесеңіз. Аздан кейін  жанады да, пештің үсті сөнеді.

**Пештің үстін сөндіргеннен кейінгі уақыт пен қызу параметрінің арасындағы байланыс:**

| Қызу параметрі                                                                         | Пештің үсті мына уақыттан кейін сөнеді: |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
|  1 - 2 | 6 сағат                                 |
| 3 - 4                                                                                  | 5 сағат                                 |
| 5                                                                                      | 4 сағат                                 |
| 6 - 9                                                                                  | 1,5 сағаттан кейін                      |

## 5.3 Қызу параметрі

Қызу параметрі мәнін көбейту үшін  белгісін түрттіңіз. Қызу параметрі мәнін азайту үшін  белгісін түрттіңіз. Пісіру алаңын сөндіру үшін  және  белгісін бір уақытта басыңыз.

## 5.4 Сыртқы шеңберлерді іске қосу және сөндіру

Шеңбердің бетін қолданылатын ыдыстың өлшемдеріне сай келтіре аласыз.

Сенсорлық өрісті пайдаланыңыз:  

**Сыртқы шеңберді іске қосу үшін:** сенсорлық алаңды басыңыз. Индикатор жанады.

**Сыртқы шеңберді сөндіру үшін:** сенсорлық алаңды индикатор сөнгенше басыңыз.

## 5.5 Автоматты түрде қыздыру

Бұл функцияны іске қоссаңыз, қажетті қыздыру параметріне қысқа мерзімде қол жеткізе аласыз. Бұл функция біраз уақыт қыздыру параметрінің ең жоғары мәнін орнатады да, содан кейін жарамды қыздыру параметріне дейін түсіреді.



Функцияны іске қосу үшін пісіру алаңы суық болуы қажет.

### Функцияны пісіру алаңы үшін

**қосқыңыз келсе:**  түймешігін жарамды қыздыру параметрі жанғанша басыңыз. 3 секундтан кейін  жанады.

**Функцияны сөндіру үшін:**  түймешігін басыңыз.

## 5.6 Таймер

### • Кері санақ таймері

Бұл функцияны бір пісіру ұзақтығын орнату үшін пайдалануға болады.

Алдымен пісіру алаңы үшін қызу параметрін, содан кейін функцияны орнатыңыз.

**Пісіру алаңын орнату үшін:** пісіру алаңының индикаторы пайда болғанға дейін  белгісін түрттіңіз.

### Функцияны іске қосу немесе уақытты

**өзгерту үшін:** Таймердің  немесе  түймешігін басып, уақытты (00 - 99 минут) орнатыңыз. Пісіру алаңының индикаторы жыпылықтай бастаған кезде, уақыт кері санала бастайды.

### Қалған уақытты қарау үшін:

пісіру алаңын орнату үшін  белгісін түрттіңіз. Пісіру алаңының индикаторы жыпылықтай бастайды. Бейнебетте қалған уақыт көрсетіледі.

**Функцияны сөндіру үшін:** пісіру алаңын орнату үшін  белгісін түрттіңіз содан кейін  белгісін түрттіңіз. Қалған уақыт **00-**

ге дейін кері саналады. Пісіру алаңының индикаторы көрінбей кетеді.

-  Кері санақ аяқталғанда, дыбысты сигнал естіледі және **00** жыпылықтайды. Пісіру алаңы сөндіріледі.

**Дыбыстық сигналды тоқтату үшін:**  түймешігін басыңыз.

#### • Минут сайынғы дыбыс

Бұл функцияны пеш қосулы және пісіру алаңдары жұмыс істемей тұрғанда қолдануға болады. Бейнебетте қызу параметрі көрсетіледі .

**Функцияны қосу үшін:**  түймешігін, содан кейін уақытты орнату үшін таймердің **+** немесе **—** түймешігін басыңыз. Уақыт аяқталғанда, дыбысты сигнал естіледі және **00** жыпылықтайды.

**Дыбыстық сигналды тоқтату үшін:**  түймешігін басыңыз.

**Функцияны сөндіру үшін:**  түймешігін, содан кейін **—** түймешігін түртіңіз. Қалған уақыт **00**-ге дейін кері саналады.

-  Бұл функция пісіру алаңдарының жұмысына еш әсер етпейді.

## 5.7 Кідіріс

Бұл функция пісіру алаңдарын ең төменгі қызу параметріне қояды.

Функция жұмыс істеп тұрғанда, басқару панеліндегі басқа белгілер бұғатталып тұрады.

Функция таймер функцияларын тоқтатпайды.

Функцияны іске қосу үшін **||** түймешігін басыңыз.

 жанады. Қызу параметрі 1-ге дейін төмендетілді.

**Функцияны сөндіру үшін,** **||** белгісін түртіңіз. Алдыңғы қызу параметрлері қосылады.

## 5.8 Құлыптау

Басқару панелін пісіру алаңдары жұмыс істеп тұрғанда бұғаттауға болады. Ол қызу параметрінің кездейсоқ өзгеруіне жол бермейді.

**Әуелі қыздыру параметрін орнатыңыз.**

**Функцияны қосу үшін:**  түртіңіз.  белгішесі 4 секундқа жанады. Таймер қосулы күйде қалады.

**Функцияны сөндіру үшін:**  түймешігін басыңыз. Алдыңғы қыздыру параметрі жанады.

-  Пешті сөндірген кезде, осы функция да тоқтайды.

## 5.9 Бала қауіпсіздігі құрылғысы

Бұл функция пеш үстінің кездейсоқ қосылып кетуіне жол бермейді.

**Функцияны қосу үшін:** пештің үстін  көмегімен қосыңыз. Қызу параметрін орнатпаңыз.  белгішесін 4 секунд басыңыз.  жанады. Пешті  көмегімен сөндіріңіз.

**Функцияны сөндіру үшін:** пештің үстін  көмегімен қосыңыз. Қызу параметрін орнатпаңыз.  белгішесін 4 секунд басыңыз.  жанады. Пешті  көмегімен сөндіріңіз.

**Функцияны бір пісіру уақыты үшін ғана**

**болдырмау үшін:** пештің үстін 

көмегімен қосыңыз.  жанады.  белгішесін 4 секунд басыңыз. **Қызу параметрін 10 секунд ішінде орнатыңыз.** Пештің үстін іске қосуға болады. Пешті  көмегімен сөндірген кезде, функция қайтадан іске қосылады.

## 6. АҚЫЛ-КЕҢЕС



### ЕСКЕРТУ!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

### 6.1 Ыдыс-аяқ

- Ыдыстың түбі мүмкіндігінше қалың және тегіс болуы керек.
- Плитаның үстіне қоядан бұрын табақтың таза және құрғақ болуын қамтамасыз етіңіз.
- Сызылуды болдырмас үшін кастрюльді керамикалық әнекке сырғытпаңыз немесе ысқыламаңыз.



Эмальмен қапталған болаттан жасалған және түбі алюминийден немесе мыстан жасалған ыдыс-аяқтар әйнек-керамикалық беткейдің түсінің өзгеруіне әкелуі мүмкін.

### 6.2 Тағам пісіру бағдарламаларының үлгілері



Кестедегі деректер жалпылама нұсқау ретінде ғана берілген.

| Қызу параметрі                                                                       | Пайдалану:                                                                                                                     | Уақыт (мин.)          | Ақыл-кеңес                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  - 1 | Піскен тағамды жылы ұстаңыз.                                                                                                   | қажет болған жағдайда | Ыдыстың қақағын жабыңыз.                                                                              |
| 1 - 2.                                                                               | Голланд тұздығы, балқытылған: сары май, шоколад, желатин.                                                                      | 5 - 25                | Ара-тұра араластырыңыз.                                                                               |
| 1 - 2.                                                                               | Қойылту: шайқалған омлет, піскен жұмыртқалар.                                                                                  | 10 - 40               | Қақағын жауып пісіру керек.                                                                           |
| 2. - 3.                                                                              | Күріш және сүтке пісірілген тағамдарды баяу қайнату, дайын тағамдарды жылыту.                                                  | 25 - 50               | Кемінде күріштен екі есе көп сұйық қосыңыз, сүт тағамдарын пісірудің ортасына келгенде араластырыңыз. |
| 3. - 4.                                                                              | Буға піскен көкөністер, балық, ет.                                                                                             | 20 - 45               | Бірнеше ас қасық сұйықтық құйыңыз.                                                                    |
| 4. - 5.                                                                              | Буға піскен картоптар.                                                                                                         | 20 - 60               | 750 г картопқа ең көбі ¼ л су пайдаланыңыз.                                                           |
| 4. - 5.                                                                              | Көп мөлшердегі тағамдар, бұқтырылған тағамдар мен көже пісіру.                                                                 | 60 - 150              | 3 литрге дейін су және құраластар.                                                                    |
| 5. - 7                                                                               | Баппен қуыру: эскалоп, "кордон блё" бұзау еті, котлет, риссольт, шұжық, бауыр, майға қуырылған ұн, жұмыртқа, құймақ, бауырсақ. | қажет болған жағдайда | Уақыттың жартысы өткенде аударыңыз.                                                                   |
| 7 - 8                                                                                | Қатты қуыру, қуырылған картоп, қоң ет, бифштекстер.                                                                            | 5 - 15                | Уақыттың жартысы өткенде аударыңыз.                                                                   |
| 9                                                                                    | Суды қайнату, макарон пісіру, етті қызартып қуыру (гуляш, бұқтырып пісіру), фри қуыру үшін.                                    |                       |                                                                                                       |

## 7. КҮТУ МЕНЕН ТАЗАЛАУ



### ЕСКЕРТУ!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

### 7.1 Жалпы ақпарат

- Пешті әр пайдаланғаннан кейін тазалап отырыңыз.
- Әрқашан табаны таза ыдысты пайдаланыңыз.
- Пештің бетіне түскен сызаттар немесе қошқыл дақтар оның жұмысына ешқандай әсер етпейді.
- Пештің бетіне арналған арнайы тазалағышты пайдаланыңыз.
- Әйнекке арналған арнайы қырғышты қолданыңыз.

### 7.2 Пештің үстін тазалау

- **Дереу тазалаңыз:** еріген пластик, пластик жұқалтыр, қант және қанты бар

тағам немесе қоқыстар пештің бетіне зақым келтіруі мүмкін. Күйіп қалмау үшін абай болыңыз. Қырғышты шыны бетке арнайы сүйір бұрыш жасап қойып, оны жылжыта отырып тазалаңыз.

- **Пештің үсті жеткілікті түрде суыған кезде алыңыз:** әк дақтары, су дақтары, май дақтары, металдың жылтыраған дақтары. Пештің бетін дымқыл шүберекпен және жеміргіш емес жуғыш затпен тазалаңыз. Тазалап болғаннан кейін пештің үстін жұмсақ шүберекпен сүртіңіз.
- **Жылтыраған металл дақтарын кетіріңіз:** сірке суы қосылған су ерітіндісін пайдаланып, әйнек бетін шүберекпен тазалаңыз.

## 8. АҚАУЛЫҚТЫ ТҮЗЕТУ



### ЕСКЕРТУ!

Қауіпсіздік тарауларын қараңыз.

### 8.1 Не істерсіз, егер...

| Мәселе                                       | Ықтимал себептері                                                   | Шешім                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Плитаны іске қоса немесе пайдалана алмайсыз. | Плита электр жүйесіне қосылмаған немесе ол дұрыс жалғанбаған.       | Плитаның электр жүйесіне дұрыс қосылғанын тексеріңіз.                                                                                   |
|                                              | Сақтандырғыш күйіп кеткен.                                          | Ақаулыққа сақтандырғыштың себеп болмағанын тексеріңіз. Сақтандырғыш қайта-қайта күйіп кете берсе, білікті электр маманына хабарласыңыз. |
|                                              | Сіз қыздыру параметрін 10 секундқа орнатпайсыз.                     | Плитаны қайтадан қосып, қыздыру параметрін 10 секундтан аз уақытқа қойыңыз.                                                             |
|                                              | Сіз бір уақытта 2 немесе одан да көп сенсорлық өрістерді түрттіңіз. | Тек бір сенсор өрісін түрттіңіз.                                                                                                        |

| Мәселе                                                                                                                     | Ықтимал себептері                                                               | Шешім                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                            | Кідіріс жұмыс істейді.                                                          | «Күнделікті қолдану» бөлімін қараңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                                                            | Басқару панелінде су немесе май дақтары бар.                                    | Басқару панелін тазалаңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Акустикалық сигнал дыбысы естіліп, плита сөнеді.<br>Плита сөнген кезде акустикалық сигнал естіледі.                        | Сіз бір немесе бірнеше сенсорлық өріске бірдеңе қоясыз.                         | Сенсорлық өрістердегі затты алып тастаңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Плита сөнеді.                                                                                                              | Сіз сенсорлық өріске бір нәрсе қойғансыз. ①.                                    | Сенсорлық өрістерге затты алып тастаңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Қалдық жылу индикаторы жанбай тұр.                                                                                         | Алаң ыстық емес, себебі ол аз уақыт ғана қосылып тұрған не сенсордың ақауы бар. | Егер аймақ ысытындай ұзақ уақыт жұмыс істесе, уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.                                                                                                                                                                                                                 |
| Автоматты түрде қыздыру жұмыс істемейді.                                                                                   | Алаң ыстық.                                                                     | Алаңды жеткілікті шамада суытыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                            | Ең жоғарғы қыздыру параметрі орнатылды.                                         | Ең жоғарғы қыздыру параметрі функция секілді бірдей қуатқа ие.                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                            | Қыздыру параметрін 0 мәніне дейін азайттыңыз.                                   | Қыздыру параметрін 0 мәнінен бастап арттыра беріңіз.                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Сыртқы шеңберді іске қоса алмайсыз.                                                                                        |                                                                                 | Әуелі қыздыру параметрін өзгерту арқылы ішкі шеңберді қосыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  Бірнеше шеңберлі алаңның қара аймағы бар. | Бірнеше шеңберлі алаңның қара аймағының болуы қалыпты жағдай болып табылады.    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Сенсор өрістері ысиды.                                                                                                     | Ыдыс тым үлкен немесе оны басқару элементтеріне тым жақын қойғансыз.            | Мүмкін болса, үлкен ыдыстарды артқы пісіру алаңдарына қойыңыз.                                                                                                                                                                                                                                                  |
|  жанады.                                  | Бала қауіпсіздігі құрылғысы немесе Құлыптау жұмыс істейді.                      | «Күнделікті қолдану» бөлімін қараңыз.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  жөне сан пайда болады.                  | Плитада қате бар.                                                               | Плитаны сөндіріңіз де, қайта 30 секундтан кейін іске қосыңыз. Егер  қайта жанса, плитаны тоқ көзінен ағытыңыз. 30 секундтан кейін плитаны қайта қосыңыз. Ақаулық жойылмаса уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. |
| Тұрақты сигнал дыбысын естисіз.                                                                                            | Электрлік байланыс дұрыс емес.                                                  | Плитаны электр желісінен ажыратыңыз. Білікті электр маманына хабарласып, оның орнатылуын тексертіңіз.                                                                                                                                                                                                           |
|  жанады.                                 | Қуатпен жабдықтаудың екінші фазасы жетіспей тұр.                                | Плитаның электр жүйесіне дұрыс қосылғанын тексеріңіз. Сақтандырғышты алып, бір минут күтіп, сақтандырғышты қайта салыңыз.                                                                                                                                                                                       |

## 8.2 Ақаулықты түзету шешімін өзіңіз таба алмасаңыз...

Ақаулықты түзету шешімін өзіңіз таба алмасаңыз, дилеріңізге не уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Техникалық ақпарат тақтайшасындағы деректерді беріңіз. Сонымен қоса, шыны керамиканың үш саннан тұратын нөмірін, (шынының бетіндегі бұрышта) және ақаулық орын

алғанда көрсетілген хабарды беріңіз. Пешті дұрыс пайдаланғаныңызға көз жеткізіңіз. Бұлай істемеген жағдайда, қызмет көрсету орталығының технигі немесе дилер көрсеткен қызмет, кепілдік мерзімі кезінде де ақылы болуы мүмкін. Қызмет көрсету орталығына қатысты нұсқаулар мен кепілдік шарттары кепілдік кітапшасында берілген.

## 9. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕК

### 9.1 Техникалық ақпарат тақтайшасы

Үлгісі CPE644RBC  
Түрі 60 HAD 47 AO

Сер.№. ....  
ELECTROLUX

Өнім нөмірі PNC 949 596 551 02  
220 - 240 В 50 - 60 Гц  
Германияда жасалған  
7.0 кВт



### 9.2 Пісіру алаңдарының сипаттамасы

| Пісіру алаңы    | Номинальды қуат (ең жоғары қызу параметрі) [Вт] | Пісіру алаңының диаметрі [мм] |
|-----------------|-------------------------------------------------|-------------------------------|
| Алдыңғы сол жақ | 750 / 2200                                      | 120 / 210                     |
| Артқы сол жақ   | 1200                                            | 145                           |
| Алдыңғы оң жақ  | 1200                                            | 145                           |
| Артқы оң жақ    | 1500 / 2400                                     | 170 / 265                     |

Жақсы пісіру нәтижелеріне қол жеткізу үшін пісіру алаңының диаметрінен үлкен болмайтын ыдысты қолданыңыз.

## 10. ҚУАТ ТИІМДІЛІГІ

### 10.1 EU 66/2014 стандартына сай берілген өнім туралы ақпарат тек ЕО нарығы үшін жарамды

|                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| Үлгінің идентификаторы | CPE644RBC         |
| Пеш үстінің түрі       | Кіріктірілген пеш |

|                                                                    |                                                                    |                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Пісіру алаңдарының саны                                            | 4                                                                  |                                                                  |
| Қыздыру технологиясы                                               | Қыздырғыш                                                          |                                                                  |
| Дөңгелек пісіру алаңдарының диаметрі (Ø)                           | Алдыңғы сол жақ<br>Артқы сол жақ<br>Алдыңғы оң жақ                 | 21,0 см<br>14,5 см<br>14,5 см                                    |
| Шеңбер емес пісіру алаңының ұзындығы (Ұ) және ені (Е)              | Артқы оң жақ                                                       | Ұ 26,5 см<br>Е 17,0 см                                           |
| Әр пісіру алаңының пайдаланатын қуат мөлшері (EC electric cooking) | Алдыңғы сол жақ<br>Артқы сол жақ<br>Алдыңғы оң жақ<br>Артқы оң жақ | 194,9 Вт / кг<br>188,0 Вт / кг<br>188,0 Вт / кг<br>191,6 Вт / кг |
| Пештің пайдаланатын қуат мөлшері (EC electric hob)                 | 190,6 Вт / кг                                                      |                                                                  |

EN 60350-2 - Тағам пісіретін тұрмыстық электр құрылғылары - 2-бөлім: Пештің үсті - Жұмыс тиімділігін өлшеу тәсілдері

## 10.2 Қуатты үнемдеу

Төмендегі кеңестерді орындасаңыз, күнделікті тағам пісірген кезде қуатты үнемдеуге болады.

- Суды тек қажетті мөлшерде ғана ысытыңыз.
- Егер мүмкін болса, ыдысқа әрқашан қақпақ жабыңыз.

- Пісіру алаңын іске қосу алдында оған ыдыс қойыңыз.
- Ыдыс табанының диаметрі пісіру алаңының диаметрімен бірдей болуға тиіс.
- Шағын ыдысты шағын пісіру алаңдарына қойыңыз.
- Ыдыстарды пісіру алаңының тура ортасына қойыңыз.
- Тағамды жылы ұстау немесе жібіту үшін қалдық қызуды пайдаланыңыз.

## 11. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР

Белгі  салынған материалдарды қайта өңдеуден өткізуге тапсырыңыз. Орам материалдарын қайта өңдеуден өткізу үшін тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және электроникалық құрылғылардың қалдығын қайта өңдеуден өткізу арқылы, қоршаған ортаға және адамның денсаулығына зиян келтіретін

жағдайларға жол бермеуге өз үлесіңізді қосыңыз. Белгі  салынған құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өңдеу орталығына өткізіңіз немесе жергілікті мекемеге хабарласыңыз.

Осы өнімнің өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген, оның нөмірінің бірінші саны өндірілген жылдың соңғы санына, екінші және үшінші сандар аптаның реттік нөміріне сәйкес келеді. Мысалы, 14512345 сериялық нөмірі өнім 2021 жылдың қырық бесінші аптасында өндірілгенін білдіреді.

Өндіруші: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция.

Германияда жасалған.

## МЫ ДУМАЕМ О ВАС

Благодарим вас за приобретение прибора Electrolux. Вы выбрали изделие, за которым стоят десятилетия профессионального опыта и инноваций. Уникальное и стильное, оно создавалось с заботой о вас. Поэтому когда бы вы ни воспользовались им, вы можете быть уверены: результаты всегда будут превосходными.

Добро пожаловать в Electrolux!

На нашем веб-сайте вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, инструкции по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:  
**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:  
**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и оригинальные запасные части для своего прибора:  
**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервисный центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, продуктовый номер (PNC), серийный номер.

Данная информация находится на табличке с техническими данными.

 **Внимание / Важные сведения по технике безопасности.**

 **Общая информация и рекомендации**

 **Информация по охране окружающей среды**

Право на изменения сохраняется.

## СОДЕРЖАНИЕ

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| 1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ..... | 19 |
| 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ.....         | 21 |
| 3. УСТАНОВКА.....                        | 24 |
| 4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА.....                 | 25 |
| 5. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ.....         | 27 |
| 6. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ.....                  | 29 |
| 7. УХОД И ЧИСТКА.....                    | 30 |
| 8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....        | 31 |
| 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ.....               | 33 |
| 10. ЭНЕРГЕТИЧЕСКАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ.....    | 33 |
| 11. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.....         | 34 |

## 1. ⚠ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Изготовитель не несёт ответственность за травмы/ущерб, вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Обязательно храните данную инструкцию вместе с прибором для использования в будущем.

### 1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Детям в возрасте от 3 до 8 лет, а также лицам с ярко выраженными и комплексными нарушениями здоровья запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор.
- Детям младше 3 лет запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор взрослых.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте материалы надлежащим образом.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда он работает или остывает. Во время эксплуатации доступные для контакта части сильно нагреваются.

- Если прибор оснащен устройством защиты детей, его следует включить.
- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должно производиться без присмотра - детьми.

## **1.2 Общие правила техники безопасности**

- **ВНИМАНИЕ:** Прибор и его доступные для контакта части сильно нагреваются во время эксплуатации. Будьте осторожны и не прикасайтесь к нагревательным элементам.
- **ВНИМАНИЕ:** Оставление на варочной поверхности продуктов, готовящихся на жире или масле, может представлять опасность и привести к пожару.
- **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не пытайтесь залить пламя водой; вместо этого выключите прибор и накройте пламя, например, крышкой или противопожарным одеялом.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Подключение прибора к электросети не должно выполняться через внешние коммутирующие устройства, например, таймеры, а также через цепи, которые регулярно подключаются и отключаются поставщиком электроэнергии.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ход приготовления требует надзора. При малом времени приготовления надзор должен быть постоянным.
- **ВНИМАНИЕ:** Опасность возгорания: не используйте варочные поверхности для хранения каких-либо предметов.
- Не следует класть на варочную поверхность металлические предметы, такие как ножи, вилки, ложки и крышки, так как они могут нагреться.
- Не эксплуатируйте прибор до его установки в мебель, в которую он должен быть встроен.
- Не используйте пароочистители для очистки прибора.
- При обнаружении трещин на стеклокерамической поверхности или при ее растрескивании выключите

прибор и отсоедините его от сети электропитания. Если прибор подключен напрямую при помощи клеммной колодки, извлеките плавкий предохранитель, чтобы отсоединить прибор от сети. В любом случае обратитесь в авторизованный сервисный центр.

- В случае повреждения шнура питания во избежание несчастного случая он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с равнозначной квалификацией.
- **ВНИМАНИЕ:** Используйте только защиту варочной поверхности, которая была разработана изготовителем прибора для приготовления пищи, обозначена изготовителем прибора в инструкциях в качестве пригодной для использования с данным прибором, либо встроена в прибор. Использование ненадлежащей защиты может стать причиной несчастного случая.

## 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 Установка



#### **ВНИМАНИЕ!**

Установка прибора должна осуществляться только квалифицированным персоналом.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Это может привести к повреждению прибора или травмам.

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте инструкциям по установке, входящим в комплект прибора.
- Обеспечьте наличие минимально допустимых зазоров между соседними приборами и предметами мебели.
- Всегда будьте осторожны при перемещении прибора, поскольку он тяжелый. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.

- Поверхности срезов столешницы необходимо покрыть герметиком во избежание их разбухания под воздействием влаги.
- Защитите днище прибора от пара и влаги.
- Не устанавливайте прибор рядом с дверьми или под окнами. Это позволит избежать падения с прибора горячей кухонной посуды при открывании двери или окна.
- В случае установки прибора над выдвижными ящиками убедитесь, что между днищем прибора и верхним ящиком имеется достаточное для вентиляции пространство.
- Дно прибора сильно нагревается. Обязательно разместите под прибором пожаробезопасную разделительную прокладку из фанеры, полотна для столешниц или других невоспламеняющихся материалов для предотвращения доступа к прибору снизу.

- Разделительная панель должна полностью перекрывать область под варочной панелью.

## 2.2 Подключение к электросети



### ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Все электрические подключения должны производиться квалифицированным электриком.
- Прибор должен быть заземлен.
- Перед выполнением каких-либо операций по чистке прибора или по уходу за ним его следует отключить от сети электропитания.
- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют характеристикам электросети.
- Убедитесь в правильности установки прибора. Неплотно зафиксированный сетевой шнур или вилка (если это применимо к данному прибору), которая неплотно держится в розетке, может привести к перегреву контактов.
- Используйте соответствующий электросетевой кабель.
- Не допускайте спутывания электропроводов.
- Позаботьтесь об установке защиты от поражения электрическим током.
- Сетевой шнур не должен быть туго натянут.
- При подключении прибора к розеткам, расположенным на близком от него расстоянии, убедитесь, что сетевой шнур или вилка (если это применимо к данному прибору) не касается горячего прибора или горячей посуды.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку (если это применимо к данному прибору) и сетевой кабель. Для замены сетевого кабеля обратитесь в авторизованный сервисный центр или к электрику.
- Детали, защищающие токоведущие или изолированные части прибора, должны быть закреплены так, чтобы их было

невозможно удалить без специальных инструментов.

- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только в конце установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке сетевого шнура есть свободный доступ.
- Не подключайте прибор к розетке электропитания, если она плохо закреплена или если вилка неплотно входит в розетку.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за вилку сетевого шнура.
- Следует использовать подходящие размыкающие устройства: автоматические выключатели, предохранители (резьбовые плавкие предохранители следует выкручивать из гнезда), УЗО и контакторы.
- Прибор должен быть подключен к электросети через устройство для изоляции, позволяющее отсоединять от сети все контакты. Устройство для изоляции должно обеспечивать зазор между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.

## 2.3 Использование



### ВНИМАНИЕ!

Существует риск травмы, ожогов и поражения электрическим током.

- Перед первым использованием удалите всю упаковку, наклейки и защитную пленку (если она имеется).
- Данный прибор предназначен только для бытового применения.
- Не вносите изменения в конструкцию данного прибора.
- Удостоверьтесь, что вентиляционные отверстия не закрыты.
- Во время работы прибора не оставляйте его без присмотра.
- После каждого использования выключайте конфорки.
- Не кладите на конфорки столовые приборы или крышки кастрюль. Они могут сильно нагреться.
- При использовании прибора не касайтесь его мокрыми руками; не

касаетесь прибора, если на него попала вода.

- Не используйте прибор в качестве столешницы или подставки для каких-либо предметов.
- В случае образования на приборе трещин немедленно отключите его от сети электропитания. Это позволит предотвратить поражение электрическим током.
- Помещение продуктов в горячее масло может привести к его разбрызгиванию.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Существует опасность возгорания или взрыва.

- При нагреве жиры и масла могут выделять легковоспламеняющиеся пары. Не допускайте присутствия открытого пламени и нагретых предметов при использовании для приготовления жиров и масел.
- Образующиеся сильно нагретым маслом пары могут привести самопроизвольному возгоранию.
- Использованное масло может содержать остатки продуктов, что может привести к его возгоранию при более низких температурах по сравнению с маслом, которое используется в первый раз.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутри него легковоспламеняющиеся вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Существует риск повреждения прибора.

- Не ставьте на панель управления горячую кухонную посуду.
- Не кладите на стеклянную поверхность варочной поверхности горячие крышки сковород.
- Не позволяйте жидкости полностью выкипать из посуды.
- Не допускайте падения на поверхность прибора каких-либо предметов или кухонной посуды. Это может привести к ее повреждению.

- Не включайте конфорки без кухонной посуды или с пустой кухонной посудой.
- Не кладите на прибор алюминиевую фольгу.
- Стеклянную/стеклокерамическую поверхность можно поцарапать, передвигая по нему чугунную или алюминиевую посуду, а также посуду с поврежденным дном. При перемещении подобных предметов обязательно поднимайте их с варочной поверхности.
- Данный прибор предназначен только для приготовления пищи. Его не следует использовать в других целях, например, для обогрева помещений.

## **2.4 Уход и чистка**

- Во избежание повреждения покрытия прибора производите его регулярную очистку.
- Перед каждой очисткой выключайте прибор и дайте ему остыть.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Очищайте прибор мягкой влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки, растворители или металлические предметы.

## **2.5 Сервис**

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр. Используйте только оригинальные запасные части.
- О лампах внутри прибора и лампах, продаваемых отдельно в качестве запасных частей: данные лампы рассчитаны на работу в бытовых приборах в исключительно сложных температурных, вибрационных и влажностных условиях или предназначены для передачи информации о рабочем состоянии прибора. Они не предназначены для использования в других приборах и не подходят для освещения бытовых помещений.

## 2.6 Утилизация



### ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удущья.

- Для получения информации о том, как надлежит утилизировать данный

прибор, обратитесь в местные муниципальные органы власти.

- Отключите прибор от сети электропитания.
- Обрежьте кабель электропитания как можно ближе к прибору и утилизируйте его.

## 3. УСТАНОВКА



### ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### 3.1 Перед установкой

Перед установкой варочной панели перепишите с таблички с техническими данными перечисленные ниже сведения. Табличка с техническими данными находится на днище варочной панели.

Серийный номер .....

### 3.2 Встраиваемые варочные панели

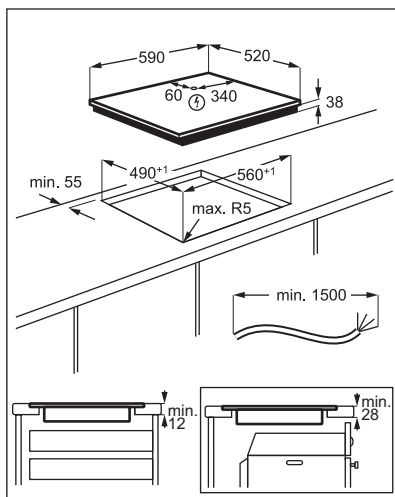
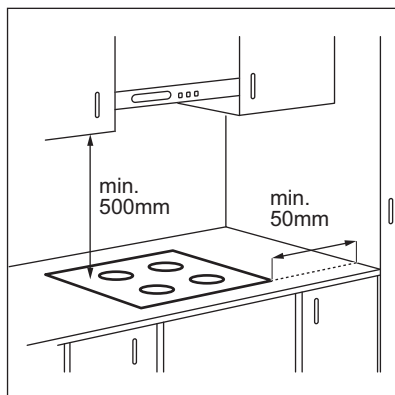
Эксплуатация встраиваемых варочных панелей разрешена только после их монтажа в мебель, предназначенную для встраиваемых варочных панелей и отвечающую необходимым стандартам.

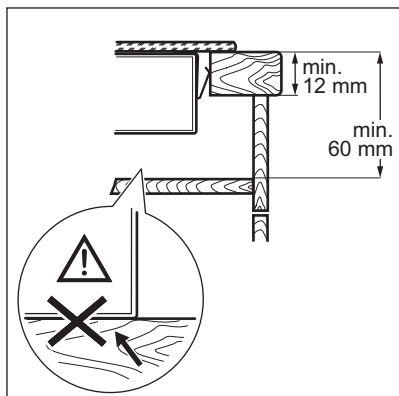
### 3.3 Шнур питания

- Варочная панель поставляется со шнуром питания.
- При замене поврежденного шнура используйте кабель типа H05V2V2-F, устойчивый к температуре 90°C и выше. Обратитесь в местный сервисный центр.

### 3.4 Сборка

При установке варочной панели под вытяжкой ознакомьтесь с инструкциями по установке вытяжки и найдите в них значение минимально допустимого расстояния между приборами.



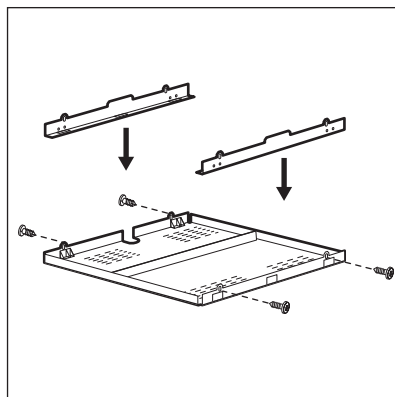


[www.youtube.com/electrolux](http://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](http://www.youtube.com/aeg)

How to install your Electrolux  
 Radiant Hob - Worktop installation



### 3.5 Защитный экран



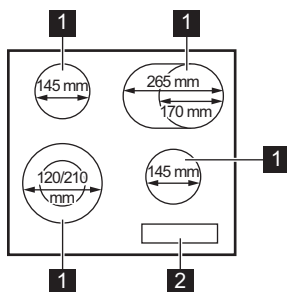
При использовании защитного экрана (приобретается отдельно) установка защитного пола непосредственно под варочной панелью не является обязательной. В ряде стран защитный экран может отсутствовать в списке доступных аксессуаров. Обратитесь к своему поставщику.



В случае установки прибора над духовым шкафом использование защитного экрана невозможно.

## 4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

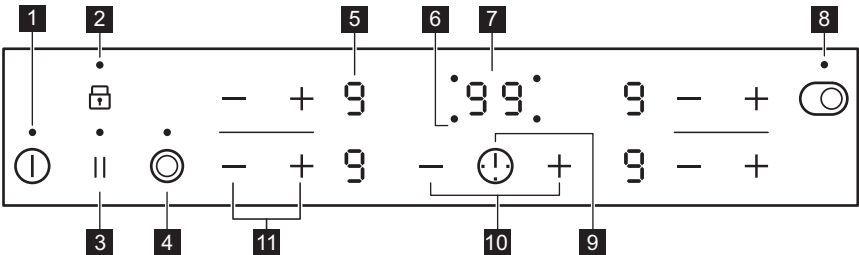
### 4.1 Функциональные элементы варочной панели



**1** Диаметр конфорки

**2** Панель управления

4.2 Функциональные элементы панели управления



Управление прибором осуществляется с помощью сенсорных полей. Работа функций подтверждается выводом информации на дисплей, а также визуальной и звуковой индикацией.

| Сен-сорное поле | Описание | Комментарий                                                                              |
|-----------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1               |          | «ВКЛ/ВЫКЛ»<br>Включение и выключение варочной панели.                                    |
| 2               |          | Блокир. кнопок / Защита от де-тей<br>Блокировка/разблокировка панели управления.         |
| 3               |          | Пауза<br>Включение и выключение функции.                                                 |
| 4               |          | -<br>Включение и выключение внешнего контура.                                            |
| 5               | -        | Индикация мощности нагрева<br>Отображение значения мощности нагрева.                     |
| 6               | -        | Индикаторы конфорок для тай-мера<br>Отображение конфорки, для которой установлен таймер. |
| 7               | -        | Дисплей таймера<br>Отображение времени в минутах.                                        |
| 8               |          | -<br>Включение и выключение внешнего контура.                                            |
| 9               |          | -<br>Выбор конфорки                                                                      |
| 10              |          | -<br>Увеличение или уменьшение времени.                                                  |
| 11              |          | -<br>Установка мощности нагрева.                                                         |

4.3 Индикаторы ступеней нагрева

| Дисплей | Описание                                                             |
|---------|----------------------------------------------------------------------|
|         | Конфорка выключена.                                                  |
|         | Конфорка работает<br>Точка обозначает изменение уровня нагрева на ½. |

| Дисплей                                                                                  | Описание                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|          | Выполняется Пауза.                         |
|          | Выполняется Автоматический нагрев.         |
|  + число | Возникла неисправность.                    |
|          | Конфорка еще не остыла (остаточное тепло). |
|          | Работает Блокир. кнопок / Защита от детей. |
|          | Выполняется Автоматическое выключение.     |

#### 4.4 Индикатор остаточного тепла



##### ВНИМАНИЕ!

 Существует опасность ожога из-за остаточного тепла.

Индикаторы отражают уровень остаточного тепла используемых в данный момент конфорок. Также могут зажечься индикаторы соседних конфорок, даже если они не используются.

## 5. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



##### ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

#### 5.1 Включение или выключение

Коснитесь на одну секунду , чтобы включить или выключить варочную панель.

#### 5.2 Автоматическое выключение

**Данная функция автоматически выключает варочную панель, если:**

- выключены все конфорки;
- после включения варочной панели не был выбран уровень нагрева;
- панель управления чем-либо залита или на ней что-либо находится дольше десяти секунд (сковорода, тряпка и т.п.). Выдается звуковой сигнал, после чего варочная панель выключается. Уберите предмет или протрите панель управления;
- Конфорка не была выключена или не был изменен уровень нагрева. Через

некоторое время загорается значок , и варочная панель выключается.

**Соотношение уровня нагрева и времени работы, после которого варочная панель выключается:**

| Уровень нагрева                                                                            | Варочная панель выключается через |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|  , 1 - 2 | 6 часов                           |
| 3 - 4                                                                                      | 5 часов                           |
| 5                                                                                          | 4 часа                            |
| 6 - 9                                                                                      | 1,5 часа                          |

#### 5.3 Значение мощности нагрева

Нажмите на , чтобы увеличить мощность нагрева. Нажмите на , чтобы уменьшить мощность нагрева. Нажмите одновременно на  и , чтобы выключить конфорку.

## 5.4 Включение и выключение внешних контуров.

Можно подобрать поверхность нагрева под размер кухонной посуды.

Используйте сенсорное поле:

### Включение внешнего контура:

коснитесь любого сенсорного поля. Загорится индикатор.

### Выключение внешнего контура:

нажимайте на сенсорное поле, пока индикатор не погаснет.

## 5.5 Автоматический нагрев

Включение данной функции позволяет достичь нужной мощности нагрева в более короткий срок. На некоторое время функция устанавливает максимальный уровень нагрева, а затем уменьшает его до требуемого уровня.



Для включения функции конфорка должна быть холодной.

**Для включения этой функции для выбранной конфорки:** Коснитесь и удерживайте , пока не высветится нужный уровень мощности. Через 3 секунды высветится

### Чтобы выключить эту функцию:

коснитесь

## 5.6 Таймер

### • Таймер обратного отсчета

Данная функция используется для установки продолжительности работы за один цикл приготовления.

Сначала задайте уровень нагрева нужной конфорки, а затем выберите функцию.

### Выбор конфорки:

коснитесь несколько раз, пока не замигает индикатор необходимой конфорки.

### Включение функции или изменение

**текущего времени:** коснитесь или таймера, чтобы установить время (от 00 до 99 минут). Когда индикатор конфорки

начинает мигать, запускается обратный отсчет времени.

### Просмотр оставшегося времени:

коснитесь для выбора конфорки. Индикатор конфорки начнет мигать. На дисплее отобразится оставшееся до конца отсчета время.

### Чтобы выключить эту функцию:

коснитесь для выбора конфорки, а затем коснитесь . Оставшееся время обратного отсчета будет сброшено на 00. Индикатор конфорки погаснет.



По истечении установленного времени будет выдан звуковой сигнал и замигает 00. Конфорка выключится.

### Отключение звука:



### • Таймер

Можно использовать данную функцию, когда варочная панель включена, а конфорки не используются. На дисплее отображается уровень нагрева

### Для включения этой функции:

коснитесь , а затем коснитесь клавиш таймера или для установки времени. По истечении установленного времени выдается звуковой сигнал и начинает мигать 00.

### Для выключения звука коснитесь .

### Чтобы выключить эту функцию:

коснитесь , а затем коснитесь . Оставшееся время обратного отсчета будет сброшено на 00.



Данная функция не влияет на работу конфорок.

## 5.7 Пауза

Данная функция переводит все работающие конфорки на наименьший уровень нагрева.

При включении данной функции все символы панели управления блокируются.

Данная функция не отключает функции отсчета времени.

Для включения функции нажмите на ||.

 загорится. Уровень нагрева будет понижен до значения «1».

#### Для выключения этой функции

коснитесь ||... Высветится предыдущее значение уровня нагрева.

### 5.8 Блокир. кнопок

Во время работы конфорок можно заблокировать панель управления. Это предотвращает случайное изменение мощности нагрева.

**Сначала установите желаемый уровень нагрева.**

**Чтобы включить эту функцию:**

коснитесь . На 4 секунды появится . Таймер продолжит работу.

**Чтобы выключить эту функцию:**

коснитесь . Высветится предыдущее значение уровня нагрева.



При выключении варочной панели выключается и эта функция.

### 5.9 Защита от детей

Эта функция предотвращает случайное использование варочной панели.

**Для включения этой функции:** Включите варочную панель при помощи ①. Не задавайте никакого уровня нагрева.

Прикоснитесь к  на 4 секунды.

Загорится . Выключите варочную панель при помощи ①.

**Чтобы выключить эту функцию:**

Включите варочную панель при помощи ①. Не задавайте никакого уровня нагрева. Прикоснитесь к  на 4 секунды.

Загорится . Выключите варочную панель при помощи ①.

**Отмена функции на один цикл приготовления:** Включите варочную панель при помощи ①. Загорится .

Прикоснитесь к  на 4 секунды.

**Выберите уровень нагрева в течение 10 секунд.** Варочной панелью можно пользоваться. После выключения варочной панели при помощи ① данная функция включается снова.

## 6. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ



#### ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

### 6.1 Посуда

- Дно посуды должно быть как можно более толстым и плоским.
- Прежде чем ставить посуду на варочную поверхность, убедитесь в том, что дно посуды сухое и чистое.
- Во избежание появления царапин не двигайте и не трите посудой стеклокерамическую поверхность.



Посуда, изготовленная из эмалированной стали, а также посуда с алюминиевым или медным дном может вызвать изменение цвета стеклокерамической поверхности.

### 6.2 Примеры использования варочной панели



Приведенные ниже данные в таблице являются ориентировочными.

| Уровень нагрева                                                                      | Назначение:                                                                                                                     | Время (мин)   | Советы                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  - 1 | Сохранение приготовленных блюд теплыми.                                                                                         | по готовности | Закройте посуду крышкой.                                                                                                           |
| 1 - 2.                                                                               | Голландский соус, растапливание: сливочного масла, шоколада, желатина.                                                          | 5 - 25        | Время от времени перемешивайте.                                                                                                    |
| 1 - 2.                                                                               | Сгущение взбитый омлет, запеченные яйца.                                                                                        | 10 - 40       | Готовьте под крышкой.                                                                                                              |
| 2. - 3.                                                                              | Приготовление риса и молочных блюд на медленном огне, разогрев готовых блюд.                                                    | 25 - 50       | Добавьте воды в количестве, как минимум вдвое превышающем количество риса. Перемешивайте молочные блюда на середине приготовления. |
| 3. - 4.                                                                              | Приготовление на пару овощей, рыбы, мяса.                                                                                       | 20 - 45       | Добавьте несколько столовых ложек жидкости.                                                                                        |
| 4. - 5.                                                                              | Приготовление картофеля на пару.                                                                                                | 20 - 60       | Используйте макс. ¼ л воды на 750 г картофеля.                                                                                     |
| 4. - 5.                                                                              | Приготовление значительных объемов пищи, рагу и супов.                                                                          | 60 - 150      | До 3 л жидкости плюс ингредиенты.                                                                                                  |
| 5. - 7                                                                               | Легкая обжарка: эскалопы, «кордон блю» из телятины, котлеты, отбивные, сосиски, печень, заправка из муки, яйца, блины, пончики. | по готовности | Переверните по истечении половины времени приготовления.                                                                           |
| 7 - 8                                                                                | Сильная обжарка, картофельные оладьи, стейки из филе говядины, стейки.                                                          | 5 - 15        | Переверните по истечении половины времени приготовления.                                                                           |
| 9                                                                                    | Кипячение воды, отваривание макаронных изделий, обжаривание мяса (гуляш, жаркое в горшочках), обжаривание картофеля во фритюре. |               |                                                                                                                                    |

## 7. УХОД И ЧИСТКА



### ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие сведения по технике безопасности.

### 7.1 Общая информация

- Варочную панель необходимо мыть после каждого использования.
- Следите за тем, чтобы дно посуды всегда было чистым.
- Царапины или темные пятна на поверхности не влияют на работу варочной панели.
- Используйте для очистки специальное средство, предназначенное для очистки варочных панелей.

- Используйте специальный скребок для стекла.

### 7.2 Чистка варочной поверхности

- **Удаляйте немедленно:** расплавленную пластмассу, полиэтиленовую пленку, сахар и пищевые продукты, содержащие сахар, иначе данные загрязнения могут привести к повреждению варочной поверхности. Соблюдайте осторожность, чтобы не обжечься. Расположите специальный скребок под острым углом к стеклянной поверхности и двигайте его по этой поверхности.

- **После того, как прибор полностью остынет, удалайте:** известковые пятна, водяные разводы, капли жира, блестящие белесые пятна с металлическим отливом. Варочную поверхность следует чистить влажной тряпкой с неабразивным моющим средством. После чистки вытрите варочную поверхность насухо мягкой тряпкой.
- **Удаляйте пятна с металлическим отливом, изменяющие первоначальный цвет поверхности:** для этого протрите стеклокерамическую поверхность тряпкой, смоченной водой с уксусом.

## 8. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



### ВНИМАНИЕ!

См. главы, содержащие  
Сведения по технике  
безопасности.

### 8.1 Что делать, если...

| Проблема                                                                                                               | Возможная причина                                                                   | Способ устранения                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Варочная панель не включает-ся или не работает.                                                                        | Варочная панель не подключен к электропитанию, или подключение произведено неверно. | Проверьте правильность подклю-чения варочной панели и наличие на-пряжения в сети.                                                                         |
|                                                                                                                        | Сработал предохранитель.                                                            | Проверьте, является ли предохра-нитель причиной неисправности. Если предохранитель срабатывает снова и снова, обратитесь к квали-фицированному электрику. |
|                                                                                                                        | Не задавайте никакого уровня на-грева в течение 10 секунд.                          | Повторно включите варочную па-нель и менее чем через 10 секунд установите уровень нагрева.                                                                |
|                                                                                                                        | Вы одновременно коснулись двух или более датчиков.                                  | Коснитесь только одного датчика.                                                                                                                          |
|                                                                                                                        | Пауза работает.                                                                     | См. «Ежедневное использование».                                                                                                                           |
|                                                                                                                        | На панели управления капли воды или жира.                                           | Очистите панель управления.                                                                                                                               |
| Выдается звуковой сигнал, и варочная панель выключается. Выдается звуковой сигнал, ко-гда варочная панель выключается. | На один или несколько датчиков положили посторонний предмет.                        | Удалите посторонний предмет с датчиков.                                                                                                                   |
| Варочная панель выключается.                                                                                           | На датчике оказался посторонний предмет ①.                                          | Удалите посторонний предмет с датчика.                                                                                                                    |

| Проблема                                                                                                                                       | Возможная причина                                                                                   | Способ устранения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не включается индикатор остаточного тепла.                                                                                                     | Конфорка не нагрелась, поскольку работала в течение слишком короткого времени или поврежден датчик. | Если конфорка проработала достаточно долго, чтобы нагреться, обратитесь в авторизованный сервисный центр.                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Автоматический нагрев не работает.                                                                                                             | Конфорка горячая.                                                                                   | Дайте конфорке как следует остыть.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                                                                                | Установлен максимальный уровень нагрева.                                                            | Максимальный уровень нагрева имеет такую же мощность, как при включении выбранной функции.                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|                                                                                                                                                | Уровень нагрева был уменьшен до 0.                                                                  | Начните с положения 0 и увеличьте уровень нагрева.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Невозможно включить внешний контур нагрева.                                                                                                    |                                                                                                     | Сначала включите внутренний контур, изменив уровень нагрева.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  На конфорке с несколькими зонами нагрева есть темная область. | Это нормально, когда на конфорке с несколькими зонами нагрева есть темная область.                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Датчики нагреваются.                                                                                                                           | Посуда слишком большая или вы поставили ее слишком близко к элементам управления.                   | При использовании большой посуды по возможности ставьте ее на задние конфорки.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Загорится  .                                                  | Защита от детей или Блокир. кнопок работает.                                                        | См. «Ежедневное использование».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Загорается  и цифра.                                          | Произошла ошибка в работе варочной панели.                                                          | Выключите и снова включите варочную панель спустя 30 секунд. Если снова загорится  , отключите варочную панель от сети электропитания. Примерно через 30 секунд снова включите варочную панель. Если неисправность устранить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр. |
| Раздается постоянный звуковой сигнал.                                                                                                          | Неправильное подключение к электросети.                                                             | Отключите варочную панель от сети электропитания. Обратитесь к квалифицированному электрику или проверьте правильность установки прибора.                                                                                                                                                                                                                              |
| Загорится  .                                                | Отсутствует фаза 2 источника питания.                                                               | Проверьте правильность подключения варочной панели и наличие напряжения в сети. Извлеките предохранитель, подождите одну минуту и снова установите предохранитель на место.                                                                                                                                                                                            |

## 8.2 Если решение найти не удается...

Если самостоятельно справиться с проблемой не удастся, обращайтесь в магазин или в авторизованный сервисный

центр. Предоставьте данные, приведенные на табличке с техническими данными. Также приведите код стеклокерамики, состоящий из трех цифр (он указан в углу стеклянной панели), и появляющееся сообщение об ошибке.

Убедитесь, что варочная панель эксплуатировалась правильно. В противном случае техническое обслуживание, предоставляемое специалистами сервисного центра или

продавца, будет платным, даже если срок гарантии еще не истек. Инструкции по сервисному центру и условиям гарантии приведены в гарантийном буклете.

## 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

### 9.1 Табличка с техническими данными

Модель CPE644RBC  
Тип 60 HAD 47 AO

Серийный № .....  
ELECTROLUX

PNC (Продуктовый номер) 949 596 551 02  
220-240 В 50-60 Гц  
Изготовлено в Германии  
7.0 кВт



### 9.2 Спецификация конфорок

| Конфорка        | Номинальная мощность (Макс. мощность нагрева) [Вт] | Диаметр конфорки, мм |
|-----------------|----------------------------------------------------|----------------------|
| Передняя левая  | 750 / 2200                                         | 120 / 210            |
| Задняя левая    | 1200                                               | 145                  |
| Передняя правая | 1200                                               | 145                  |
| Задняя правая   | 1500 / 2400                                        | 170 / 265            |

Для достижения оптимальных результатов приготовления используйте кухонную

посуду, размеры которой не превышает диаметра конфорки.

## 10. ЭНЕРГЕТИЧЕСКАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ

### 10.1 Сведения об изделии, приведенные в соответствии с EU 66/2014, действительны только для рынка ЕС

|                              |                              |         |
|------------------------------|------------------------------|---------|
| Идентификатор модели         | CPE644RBC                    |         |
| Тип варочной панели          | Встраиваемая варочная панель |         |
| Число конфорок               | 4                            |         |
| Технология нагрева           | Излучающий нагреватель       |         |
| Диаметр круглых конфорок (Ø) | Передняя левая               | 21 см   |
|                              | Задняя левая                 | 14,5 см |
|                              | Передняя правая              | 14,5 см |

|                                                         |                 |                      |
|---------------------------------------------------------|-----------------|----------------------|
| Длина (Д) и ширина (Ш) конфорки для утятницы            | Задняя правая   | Д 26,5 см<br>Ш 17 см |
| Энергопотребление каждой конфорки (EC electric cooking) | Передняя левая  | 194,9 Вт·ч/кг        |
|                                                         | Задняя левая    | 188 Вт·ч/кг          |
|                                                         | Передняя правая | 188 Вт·ч/кг          |
|                                                         | Задняя правая   | 191,6 Вт·ч/кг        |
| Энергопотребление варочной панели (EC electric hob)     |                 | 190,6 Вт·ч/кг        |

EN 60350-2 - Бытовые электроприборы для приготовления пищи – Часть 2:  
Варочные панели – Методы определения эксплуатационных характеристик

## 10.2 Экономия электроэнергии

Используя приведенные ниже рекомендации, можно экономить электроэнергию во время приготовления.

- При нагреве воды на наливайте больше воды, чем требуется.
- По возможности всегда накрывайте посуду крышкой.

- Прежде чем включить конфорку, поставьте на нее кухонную посуду.
- Диаметры дна посуды и конфорки должны быть одинаковыми.
- Посуду меньших размеров ставьте на конфорки меньших размеров.
- Всегда ставьте посуду непосредственно по центру конфорки.
- Используйте остаточное тепло для поддержания пищи в горячем состоянии или для растапливания продуктов.

## 11. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте

вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Прибор следует доставить в место раздельного накопления и сбора отходов потребления или в пункт сбора использованной бытовой техники для последующей утилизации.

В случаях, когда в соответствующем разделе Инструкции по эксплуатации («Технический лист», «Технические данные» и т.п.) указан класс энергетической эффективности прибора, следует иметь в виду, что этот класс определён по правилам, действующим в Европейском Союзе, Республике Беларусь (если применимо) и некоторых других странах. Класс энергетической эффективности прибора, определённый по правилам, действующим в Российской Федерации, может отличаться. Кроме того, в Российской Федерации для электрических приборов отдельных категорий определение класса энергетической эффективности не требуется.

Дата изготовления изделия указана в его серийном номере, где первая цифра номера соответствует последней цифре года изготовления, а вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 14512345 означает, что изделие изготовлено на сорок пятой неделе 2021 года.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция.

Изготовлено в Германии.

## МИ ДУМАЄМО ПРО ВАС

Дякуємо, що придбали прилад Electrolux. Обраний вами виріб створено на основі багаторічного професійного досвіду та інновацій. Оригінальний і стильний — його сконструйовано з думкою про вас. Тому під час його використання ви можете бути впевнені в тому, що щоразу отримуватимете відмінні результати.

Ласкаво просимо до Electrolux.

**Відвідайте наш веб-сайт, щоб:**



Отримати поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, інформацію щодо сервісу та ремонту:

**[www.electrolux.com/support](http://www.electrolux.com/support)**



Зареєструвати свій продукт для кращого обслуговування:

**[www.registerelectrolux.com](http://www.registerelectrolux.com)**



Придбати аксесуари, витратні матеріали й оригінальні запчастини для вашого приладу:

**[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)**

## ДОПОМОГА КЛІЄНТАМ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Використовуйте лише оригінальні запасні частини.

Звертаючись до нашого авторизованого сервісного центру, необхідно мати таку інформацію: модель, номер виробу, серійний номер.

Інформацію можна знайти на табличці з технічними даними.

⚠ Попередження / Важлива інформація про безпеку

i Загальна інформація та рекомендації

📄 Інформація щодо захисту навколишнього середовища

Може змінитися без оповіщення.

## ЗМІСТ

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| 1. ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ..... | 36 |
| 2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ..... | 39 |
| 3. ВСТАНОВЛЕННЯ.....                 | 41 |
| 4. ОПИС ВИРОБУ.....                  | 43 |
| 5. ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ.....         | 44 |
| 6. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ.....        | 47 |
| 7. ДОГЛЯД І ОЧИЩЕННЯ.....            | 48 |
| 8. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ.....             | 48 |
| 9. ТЕХНІЧНІ ДАНІ.....                | 50 |
| 10. ЕНЕРГОЕФЕКТИВНІСТЬ.....          | 50 |
| 11. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ.....            | 51 |

## 1. ⚠ ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе

відповідальності за травми або збитки через неправильне встановлення або використання. Інструкції з експлуатації слід зберігати в безпечному і доступному місці з метою користування в майбутньому.

## **1.1 Безпека дітей і вразливих осіб**

- Діти від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями та особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після отримання інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Діти у віці від 3 до 8 років та особи зі значними та складними обмеженими можливостями можуть залишатися поблизу приладу лише за умови постійного нагляду.
- Не слід залишати дітей до трьох років без постійного нагляду поблизу приладу.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Тримайте все пакування далеко від дітей і утилізуйте їх належним чином.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не допускайте дітей і домашніх тварин до приладу під час його роботи чи охолодження. Доступні поверхні нагріваються під час роботи приладу.
- Якщо прилад обладнано пристроєм захисту від доступу дітей, такий пристрій необхідно активувати.
- Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу, які можуть виконуватися користувачем, без нагляду.

## **1.2 Загальні правила безпеки**

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Пристрій і його відкриті поверхні нагріваються під час використання. Необхідно бути обережним, щоб не торкатися нагрівальних елементів.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Готування без нагляду на варильній поверхні з використанням жиру чи олії може спричинити пожежу.

- **НІКОЛИ** не намагайтеся загасити вогонь водою. Натомість вимкніть прилад і накрийте чимось вогонь, наприклад кришкою або протипожежним покривалом.
- **ОБЕРЕЖНО!** Прилад не повинен бути підключеним через зовнішній перемикач, наприклад таймер, або підключений до мережі, що регулярно вмикається та вимикається службовим пристроєм.
- **ОБЕРЕЖНО!** Необхідно стежити за процесом готування. Необхідно безперервно стежити за короткотривалим процесом готування.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Небезпека займання. Не зберігайте речі на поверхнях для готування.
- Металеві предмети (наприклад, ножі, виделки, ложки та кришки) не можна класти на варильну поверхню, оскільки вони можуть нагрітися.
- Не користуйтеся приладом, доки його не буде встановлено у вбудовану конструкцію.
- Не використовуйте пароочищувач для очищення приладу.
- Якщо склокерамічна/скляна поверхня трісне, вимкніть прилад та від'єднайте його від мережі живлення. Якщо прилад підключено до мережі живлення безпосередньо через розподільну коробку, вийміть запобіжник, щоб відключити прилад від джерела живлення. У будь-якому випадку, зверніться до авторизованого сервісного центру.
- У разі пошкодження кабелю живлення зверніться для його заміни до виробника, авторизованого сервісного центру чи іншої кваліфікованої особи. Робити це самостійно небезпечно.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Використовуйте лише запобіжники варильної поверхні, розроблені виробником пристрою для приготування, визнані придатними до використання відповідно до інструкцій із експлуатації від виробника або вбудовані у пристрій. Використання неналежних запобіжників може призвести до нещасних випадків.

## 2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

### 2.1 Установлення



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Установлювати цей прилад повинен лише кваліфікований фахівець.



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик травмування або пошкодження приладу.

- Повністю зніміть упаковку.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтеся інструкції зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Дотримуйтеся вимог щодо мінімальної відстані до інших приладів чи предметів.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.
- Захистіть зрізи за допомогою ущільнювального матеріалу, щоб запобігти проникненню вологи, яка викликає набухання.
- Захистіть дно приладу від пари та вологи.
- Не встановлюйте прилад біля дверей або під вікном. Це допоможе запобігти падінню гарячого посуду з приладу під час відчинення дверей чи вікна.
- У разі встановлення приладу над шухлядами переконайтеся у наявності достатнього простору для циркуляції повітря між дном приладу та верхньою шухлядою.
- Дно приладу може нагріватися. Установіть під приладом розділювальну панель з фанери, матеріалу для виготовлення кухонних каркасів або інших незаймистих матеріалів, щоб унеможливити доступ до дна.
- Розділювальна панель повинна повністю покривати зону під варильною поверхнею.

### 2.2 Під'єднання до електромережі



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик займання та ураження електричним струмом.

- Усі роботи з під'єднання до електромережі мають виконуватися кваліфікованим електриком.
- Прилад повинен бути заземленим.
- Перш ніж виконувати будь-які операції, переконайтеся, що прилад від'єднано від електромережі.
- Переконайтеся в тому, що параметри на табличці з технічними даними сумісні з електричними параметрами електроживлення від мережі.
- Переконайтеся у правильному встановленні приладу. Незакріплений або неправильно розташований кабель живлення або штепсель (якщо є) можуть призвести до значного нагрівання роз'ємів.
- Користуйтеся належним мережевим електрокабелем.
- Стежте за тим, щоб проводи живлення не заплутувалися.
- Переконайтеся в тому, що встановлено захист від ураження електричним струмом.
- Використовуйте кабельний затискач на кабелі.
- Переконайтеся, що кабель живлення або штепсель (якщо є) не торкаються гарячого приладу або посуду під час підключення приладу до розташованої поруч розетки.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Під час встановлення приладу пильнуйте, щоб не пошкодити кабель живлення та штепсель (якщо є). Для заміни пошкодженого кабелю слід звернутися до нашого сервісного центру або до електрика.
- Елементи захисту від ураження електричним струмом та ізоляція мають бути закріплені так, аби їх не можна

було зняти без спеціального інструмента.

- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не вставляйте вилку в розетку, яка ненадійно закріплена.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад з мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.
- Використовуйте лише належні ізолюючі пристрої, а саме: лінійні роз'єднувачі, запобіжники (гвинтові запобіжники слід викрутити з патрона), реле захисту від замикання на землю та контактори.
- Електрообладнання має бути оснащеним ізолюючим пристроєм для повного відключення від електромережі. Зазор між контактами ізолюючого пристрою має становити не менше 3 мм.

## 2.3 Користування



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека травмування, опіків і ураження електричним струмом.

- Перед першим використанням зніміть усі пакувальні матеріали, етикетки та захисну плівку (за наявності).
- Прилад призначено виключно для застосування в домашніх умовах.
- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.
- Переконайтеся в тому, що вентиляційні отвори не заблоковані.
- Не залишайте прилад без нагляду під час користування ним.
- Після кожного використання вимикайте зону нагрівання.
- Не кладіть столові прибори або кришки каструль на зони нагрівання. Вони можуть нагрітись.
- Під час роботи з приладом руки не повинні бути мокрими або вологими. Не користуйтеся приладом, якщо він контактує з водою.

- Не використовуйте прилад як робочу поверхню та як поверхню для зберігання речей.
- Якщо на поверхні приладу з'явились тріщини, негайно від'єднайте його від електромережі. Це дасть змогу запобігти враженню електричним струмом.
- Коли ви кладете продукти в гарячу олію, вона може бризкати.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека пожежі та опіків

- Під час нагрівання жирів і олії можуть вивільнятися займисті пари. Готуючи з використанням жирів і олії, тримайте їх осторонь від відкритого вогню або гарячих предметів.
- Пари, які виділяє дуже гаряча олія, можуть спричинити спонтанне займання.
- Використана олія, що містить залишки їжі, може спричинити пожежу за нижчої температури, ніж олія, яка використовується вперше.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього легкозаймисті речовини чи предмети, змочені в легкозаймистих речовинах.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує ризик пошкодження приладу.

- Не ставте гарячий посуд на панель керування.
- Не кладіть кришку гарячої каструлі на скляну варильну поверхню.
- Не допускайте, щоб посуд грівся, коли в ньому немає рідини.
- Будьте обережні та пильнуйте, щоб жодні предмети чи посуд не падали на прилад. Це може призвести до пошкодження поверхні.
- Не вмикайте зони нагрівання, якщо на них немає посуду або посуд порожній.
- Не кладіть алюмінієву фольгу на прилад.
- Кухонний посуд із чавуну, алюмінію або з пошкодженим дном може подрпати скло або склокераміку. Завжди піднімайте такий посуд, якщо його

потрібно переставити в інше місце на варильній поверхні.

- Цей прилад призначений виключно для приготування їжі. Його забороняється використовувати для інших цілей, наприклад опалення приміщень.

## 2.4 Догляд і очищення

- Регулярно очищуйте прилад, щоб запобігти пошкодженню матеріалу поверхні.
- Перед чищення вимкніть прилад і дайте йому охолонути.
- Не застосовуйте водяні розпилювачі або пару для чищення.
- Протріть прилад вологою м'якою ганчіркою. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не використовуйте абразивні засоби, жорсткі серветки для очищення, розчинники або металеві предмети.

## 2.5 Сервіс

- Для ремонту приладу звертайтеся до авторизованого сервісного центру. Використовуйте лише оригінальні запасні частини.
- Стосовно ламп всередині цього виробу та запасних ламп, що продаються

окремо: Ці лампи призначені для використання у побутових приладах з екстремальними фізичними умовами, такими як температура, вібрація, вологість, або призначені для надання інформації про стан роботи приладу. Вони не призначені для використання з іншою метою та не придатні для освітлення побутових приміщень.

## 2.6 Утилізація



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Існує небезпека задушення.

- Щоб отримати інформацію про належну утилізацію приладу, слід звернутися до органів муніципальної влади.
- Від'єднайте прилад від електромережі.
- Відріжте кабель електричного живлення близько до приладу та утилізуйте його.

Цей продукт по вмісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №139 від 10 березня 2017р.)

# 3. ВСТАНОВЛЕННЯ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

## 3.1 Перед встановленням

Перш ніж встановлювати варильну поверхню, запишіть наступну інформацію з таблички з технічними даними. Ця табличка розташована внизу варильної поверхні.

Серійний номер .....

## 3.2 Вбудовані варильні поверхні

Експлуатувати вбудовані варильні поверхні можна лише після правильного вбудовування у шафки та робочі поверхні,

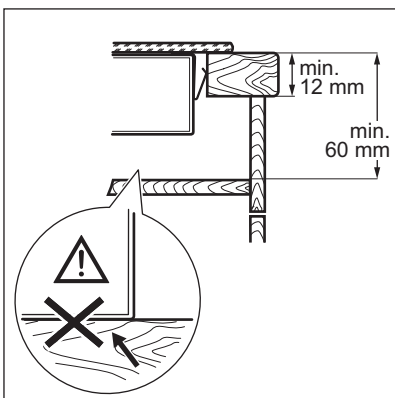
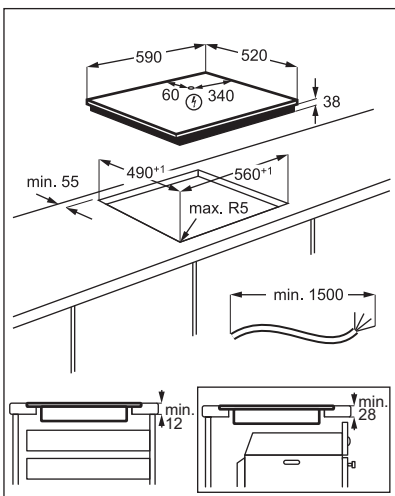
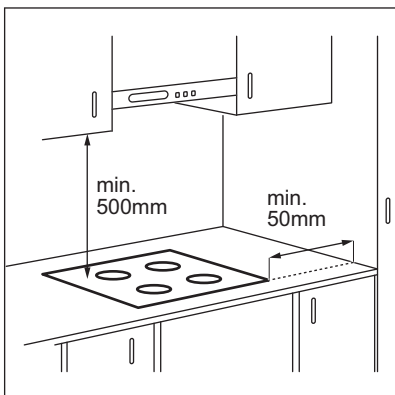
які підходять для цього і відповідають нормам.

## 3.3 З'єднувальний кабель

- Варильну поверхню оснащено з'єднувальним кабелем.
- Щоб замінити пошкоджений кабель живлення, використовуйте кабель живлення: H05V2V2-F, який витримує температуру 90 °C чи вище. Звертайтеся до місцевого сервісного центру.

## 3.4 Складання

Якщо варильна поверхня встановлюється під витяжкою, див. інструкції з монтажу витяжки, щоб дізнатися мінімальну відстань між приладами.

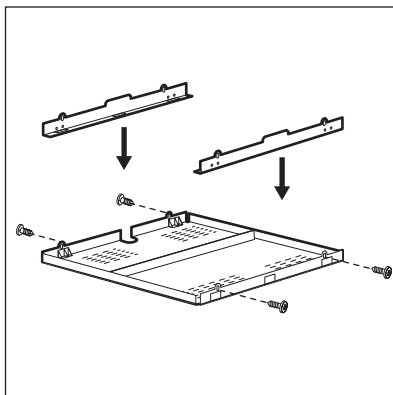


[www.youtube.com/electrolux](https://www.youtube.com/electrolux)  
[www.youtube.com/aeg](https://www.youtube.com/aeg)

How to install your Electrolux  
 Radiant Hob - Worktop installation



### 3.5 Захисний короб



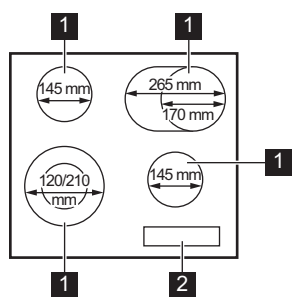
Якщо використовується захисний короб (додаткове приладдя), захисна підлога безпосередньо під варильною поверхнею не потрібна. Захисний короб може бути відсутнім у деяких країнах. Зверніться до місцевого постачальника.



Не слід використовувати захисний короб при встановленні варильної поверхні над духовою шафою.

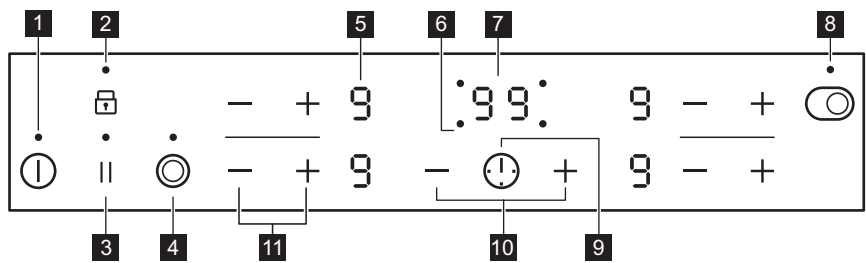
## 4. ОПИС ВИРОБУ

### 4.1 Схема варильної панелі



- 1 Зона нагрівання
- 2 Панель керування

### 4.2 Структура панелі керування

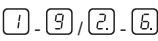


Керування приладом здійснюється за допомогою сенсорних кнопок. Символи на дисплеї, індикатори та звукові сигнали вказують на активовані функції.

| Сен-сорна кнопка | Функція | Коментар                                 |                                                |
|------------------|---------|------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1                | ⓘ       | ВКЛ/ВИМК                                 | Увімкнення та вимкнення варильної поверхні.    |
| 2                | 🔒       | Блокування / Захист від доступу дітей    | Блокування та розблокування панелі керування.  |
| 3                |         | Пауза                                    | Увімкнення та вимкнення функції.               |
| 4                | ⦿       | -                                        | Увімкнення й вимкнення зовнішнього кільця.     |
| 5                | -       | Дисплей встановленого ступеня нагрівання | Відображення встановленого ступеня нагрівання. |
| 6                | -       | Індикатори таймера зон нагрівання        | Показує, для якої зони встановлюється час.     |

| Сен-сорна кнопка | Функція                                                                           | Коментар        |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| 7                | -                                                                                 | Дисплей таймера |
| 8                |  | -               |
| 9                |  | -               |
| 10               | + / -                                                                             | -               |
| 11               | + / -                                                                             | -               |

### 4.3 Відображення ступеня нагріву

| Дисплей                                                                                  | Опис                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|
|          | Зону нагрівання вимкнено.                                                     |
|          | Зона нагрівання працює.<br>Точка означає зміну ступеня нагрівання наполовину. |
|          | Працює Пауза.                                                                 |
|          | Працює Автоматичний розігрів.                                                 |
|  + цифра | Виникла несправність.                                                         |
|          | Зона нагрівання ще гаряча (залишкове тепло).                                  |
|          | Працює Блокування / Захист від доступу дітей.                                 |
|          | Працює Автоматичне вимикання.                                                 |

### 4.4 Індикатор залишкового тепла



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

 Небезпека опіку залишковим теплом!

Індикатори показують рівень залишкового тепла для зон нагрівання, які

використовуються в даний момент. Індикатори можуть також з'являтися для сусідніх зон нагрівання, навіть якщо ви їх не використовуєте.

## 5. ЩОДЕННЕ ВИКОРИСТАННЯ



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

## 5.1 Увімкнення та вимкнення

Торкніться  і утримуйте впродовж 1 секунди, щоб увімкнути або вимкнути варильну поверхню.

## 5.2 Автоматичне вимикання

**Функція автоматично вимикає варильну поверхню в разі, якщо:**

- усі зони нагрівання вимкнені,
- після увімкнення варильної поверхні ви не налаштували ступінь нагріву,
- ви вилили або поклали щось на панель керування більш, ніж на 10 секунд (каструлю, ганчірку тощо). Варильна панель вимикається після звукового сигналу. Приберіть сторонній предмет або очистіть панель керування.
- ви не вимикаєте зону нагрівання й не змінюєте ступінь нагрівання. Через певний час починає світитися індикатор , після чого варильна поверхня вимикається.

**Співвідношення між ступенем нагрівання та часом, після якого вимикається варильна поверхня:**

| Рівень нагрівання                                                                      | Варильна поверхня вимикається через |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
|  1 - 2 | 6 години                            |
| 3 - 4                                                                                  | 5 години                            |
| 5                                                                                      | 4 години                            |
| 6 - 9                                                                                  | 1,5 години                          |

## 5.3 Ступінь нагріву

Щоб збільшити ступінь нагріву, використовуйте сенсорну кнопку . Щоб зменшити ступінь нагріву, використовуйте сенсорну кнопку . Одночасно торкніть  і , щоб вимкнути зону нагрівання.

## 5.4 Увімкнення та вимкнення зовнішніх кілець

Поверхню, на якій ви готуєте, можна налаштувати згідно з розміром посуду.

Натисніть сенсорну кнопку:  

### Увімкнення зовнішнього кільця:

торкніться сенсорної кнопки. Загорається символ.

### Вимкнення зовнішнього кільця:

торкайтеся сенсорної кнопки, доки не вимкнеться індикатор.

## 5.5 Автоматичний розігрів

Якщо ця функція увімкнена, можна швидше отримати потрібний ступінь нагріву. Функція встановлює найвищий ступінь нагріву на певний час, а потім знижує його до належного рівня.



Щоб увімкнути цю функцію, зона нагрівання має бути холодною.

### Щоб увімкнути функцію для зони

нагрівання: торкніться , доки не буде вибрано належний ступінь нагрівання.

Через 3 секунди на дисплеї з'явиться .

**Вимкнення функції:** торкніться .

## 5.6 Таймер

### • Таймер зворотного відліку часу

За допомогою цієї функції можна встановити тривалість одного сеансу готування.

Спочатку встановіть ступінь нагріву для зони нагрівання, а потім налаштуйте функцію.

**Вибір зони нагрівання:** торкніться  декілька разів, доки не з'явиться індикатор зони нагрівання.

### Щоб увімкнути функцію або змінити

**час:** торкніться  або  таймера, щоб встановити час (00–99 хвилин). Коли індикатор зони нагрівання починає блимати, відбувається зворотний відлік часу.

### Щоб дізнатися, скільки часу

**залишилося:** торкніться  для вибору зони нагрівання. Індикатор зони нагрівання почне блимати. На дисплеї відобразиться час, що залишився.

**Для вимкнення функції:** торкніться  для вибору зони нагрівання, а потім торкніться . Час, що залишився, відраховується назад до значення **00**. Індикатор зони нагрівання згасне.

 Коли відлік закінчиться, пролунає звуковий сигнал і почне блимати **00**. Зона нагрівання вимкнеться.

**Щоб вимкнути звуковий сигнал,** торкніться .

#### • Таймер

Цю функцію можна використовувати коли варильна поверхня ввімкнена та зони нагрівання не працюють. На дисплеї відображається ступінь нагрівання .

**Для активації функції:** торкніться , а потім  або  таймера, щоб встановити час. Коли відлік закінчиться, пролунає звуковий сигнал і почне блимати **00**.

**Щоб вимкнути звуковий сигнал,** торкніться .

**Для вимкнення функції:** торкніться , а потім . Час, що залишився, відраховується назад до значення **00**.

 Функція не впливає на роботу зон нагрівання.

## 5.7 Пауза

Функція налаштовує всі зони нагрівання, які працюють, на режим найнижчої температури.

Під час роботи функції всі інші символи на панелі управління заблоковані.

Функція не припиняє роботу функції «Таймер».

Торкніться , щоб увімкнути функцію.

. Ступінь нагріву знижується до 1.

**Щоб вимкнути функцію,** торкніться . Загорається попередній ступінь нагрівання.

## 5.8 Блокування

Можна заблокувати панель керування, коли працюють зони нагрівання. Це запобігає випадковій зміні встановленого ступеня нагрівання.

**Встановіть спочатку ступінь нагріву.**

**Для активації функції:** торкніться  . Загорається на 4 секунди. Таймер залишається увімкненим.

**Вимкнення функції:** торкніться . Загорається попередній ступінь нагрівання.

 При вимиканні варильної поверхні ця функція також вимикається.

## 5.9 Захист від доступу дітей

Ця функція запобігає випадковому вмиканню варильної поверхні.

**Для активації функції:** увімкніть варильну поверхню за допомогою . Не встановлюйте ступінь нагріву. Торкніться і утримуйте  протягом 4 секунд. Загорається . Вимкніть варильну поверхню за допомогою .

**Для вимкнення функції:** увімкніть варильну поверхню за допомогою . Не встановлюйте ступінь нагріву. Торкніться і утримуйте  протягом 4 секунд. Загорається . Вимкніть варильну поверхню за допомогою .

**Щоб скасувати функцію лише на один період готування:** увімкніть варильну поверхню за допомогою . Загорається . Торкніться та утримуйте  протягом 4 секунд. **Встановіть ступінь нагріву не пізніше ніж через 10 секунд.** Варильною поверхнею можна користуватися. Коли варильна поверхня вимикається за допомогою , функція знову працюватиме.

## 6. ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 6.1 Посуд

- Дно посуду має бути товстим і рівним.
- Перш ніж ставити посуд на варильну поверхню, переконайтеся, що його дно чисте та сухе.
- Щоб уникнути подряпин, не слід пересовувати посуд по склокерамічній поверхні.



Використання сталевого емальованого посуду або посуду з алюмінієвим чи мідним дном може призвести до зміни кольору склокерамічної поверхні.

### 6.2 Приклади застосування



Дані, наведені в таблиці, є орієнтовними.

| Рівень нагрівання                                                                    | Призначення:                                                                                                                       | Час (хв)         | Поради                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  - 1 | Підтримання готових страв теплими.                                                                                                 | скільки потрібно | Накривайте посуд кришкою.                                                                                  |
| 1 - 2.                                                                               | Голландський соус, розтоплення: масла, шоколаду, желатину.                                                                         | 5 - 25           | Помішуйте час від часу.                                                                                    |
| 1 - 2.                                                                               | Згущування: збиті омлети, запіканки з яєць.                                                                                        | 10 - 40          | Готуйте з накритою кришкою.                                                                                |
| 2. - 3.                                                                              | Приготування рису та страв на основі молока, розігрівання готових страв.                                                           | 25 - 50          | Додайте до рису щонайменше вдвічі більше рідини, перемішайте молочні страви через половину часу готування. |
| 3. - 4.                                                                              | Готування на парі овочів, риби, м'яса.                                                                                             | 20 - 45          | Додайте кілька столових ложок рідини.                                                                      |
| 4. - 5.                                                                              | Готування картоплі на парі.                                                                                                        | 20 - 60          | Використовуйте макс. ¼ л води на 750 г картоплі.                                                           |
| 4. - 5.                                                                              | Приготування страв у великій кількості, звичайних та густих супів.                                                                 | 60 - 150         | До 3 л рідини плюс інгредієнти.                                                                            |
| 5. - 7                                                                               | Легке підсмажування: шніцелів, кордон блю, відбивних, фрикадельок, сардельок, печінки, борошняної підливки, яєць, омлетів, оладок. | скільки потрібно | Переверніть по завершенні половини часу.                                                                   |
| 7 - 8                                                                                | Інтенсивне смаження дерунів, філе, стейків.                                                                                        | 5 - 15           | Переверніть по завершенні половини часу.                                                                   |
| 9                                                                                    | Кип'ятіння води, готування макаронів, обсмажування м'яса (гуляш, тушковане м'ясо), приготування картоплі фрі.                      |                  |                                                                                                            |

## 7. ДОГЛЯД І ОЧИЩЕННЯ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 7.1 Загальна інформація

- Очищуйте варильну поверхню після кожного використання.
- Дно посуду, в якому ви готуєте, має бути завжди чистим.
- Подрапини або темні плями на поверхні не впливають на роботу варильної поверхні.
- Використовуйте спеціальний засіб для чищення, придатним для цієї варильної поверхні.
- Користуйтеся спеціальним шкребок для скла.

### 7.2 Чищення варильної поверхні

- **Негайно видаляйте такі типи забруднень:** розплавлену пластмасу й

полімерну плівку, цукор та залишки страв, що містять цукор, якщо цього не зробити, то забруднення може призвести до пошкодження варильної поверхні. Будьте обережні, щоб уникнути опіків. Використовуйте спеціальний шкребок для варильних поверхонь під гострим кутом до скляної поверхні і пересувайте лезо по поверхні.

- **Видаляйте залишки після того, як прилад достатньо охолоне:** вапняні та водяні розводи, бризки жиру та плями з металевим відблиском. Очищуйте поверхню вологою ганчіркою з нейтральним миючим засобом. Після чищення витріть поверхню м'якою тканиною.
- **Видаліть плями з металевим відблиском:** скористайтеся розчином води з оцтом та витріть скляну поверхню ганчіркою.

## 8. УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

### 8.1 Дії в разі виникнення проблем

| Проблема                                       | Можлива причина                                                       | Спосіб вирішення                                                                                                                         |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Варильна поверхня не вмикається або не працює. | Варильну поверхню не під'єднано до мережі або під'єднано неправильно. | Перевірте, що варильна поверхня правильно під'єднана до мережі.                                                                          |
|                                                | Запобіжник перегорів.                                                 | Переконайтеся в тому, що запобіжник є причиною несправності. Якщо запобіжник перегорить ще раз, зверніться до кваліфікованого електрика. |
|                                                | Ви не встановили ступінь нагрівання протягом 10 секунд.               | Увімкніть варильну поверхню знову та встановіть ступінь нагрівання не пізніше ніж через 10 секунд.                                       |
|                                                | Ви торкнулися двох або більшої кількості сенсорних кнопок одночасно.  | Торкніться лише однієї сенсорної кнопки.                                                                                                 |

| Проблема                                                                                                           | Можлива причина                                                                                                          | Спосіб вирішення                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                    | Пауза працює.                                                                                                            | Див. розділ «Щоденне користування».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                    | На панелі керування є плями води або жиру.                                                                               | Очистіть панель керування.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Лунає звуковий сигнал, і варильна поверхня вимикається. Коли варильна поверхня вимикається, лунає звуковий сигнал. | Ви щось поставили на одну або декілька сенсорних кнопок.                                                                 | Заберіть предмет із сенсорних кнопок.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Варильна поверхня вимикається.                                                                                     | Ви щось поставили на сенсорну кнопку  . | Заберіть предмет із сенсорної кнопки.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Не вмикається індикатор залишкового тепла.                                                                         | Зона не нагрівається, тому що працює недовго або датчик пошкоджено.                                                      | Якщо зона працювала достатньо, щоб нагрітися, зверніться до авторизованого сервісного центру.                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Автоматичний розігрів не працює.                                                                                   | Зона гаряча.                                                                                                             | Зачекайте, доки зона охолоне.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                    | Встановлено найвищий ступінь нагрівання.                                                                                 | Найвищий ступінь нагрівання має таку саму потужність, як і функція.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                    | Ви знизили ступінь нагрівання до 0.                                                                                      | Почніть із 0 та збільшуйте ступінь нагрівання.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Не вдається ввімкнути зовнішнє кільце.                                                                             |                                                                                                                          | Спершу активуйте внутрішній контур, змінивши ступінь нагрівання.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|  На кількох зонах є темна ділянка. | Це нормально, що на кількох зонах є темна ділянка.                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Сенсорні кнопки нагріваються.                                                                                      | Посуд має занадто великий розмір або знаходиться занадто близько до панелі керування.                                    | За можливості ставте великий посуд на задні зони нагрівання.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Відображається  .                 | Захист від доступу дітей або Блокування працює.                                                                          | Див. розділ «Щоденне користування».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  і відображається число.         | Сталася помилка роботи варильної поверхні.                                                                               | Вимкніть варильну поверхню та ввімкніть її знову через 30 секунд.<br>Якщо  загоряється знову, від'єднайте варильну поверхню від електромережі. Через 30 секунд знову підключіть варильну поверхню. Якщо проблема не зникає, зверніться до авторизованого сервісного центру. |
| Ви можете почути безперервний звуковий сигнал.                                                                     | Неправильне підключення до електромережі.                                                                                | Від'єднайте прилад від електромережі. Зверніться до кваліфікованого електрика, щоб перевірити встановлення.                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Відображається  .               | Відсутня друга фаза електроживлення.                                                                                     | Перевірте, що варильна поверхня правильно під'єднана до мережі. Вийміть запобіжник, зачекайте хвилину і вставте запобіжник на місце.                                                                                                                                                                                                                           |

## 8.2 Якщо ви не можете усунути проблему...

Якщо ви не можете усунути проблему, зверніться до закладу, де ви придбали прилад, або до служби технічної підтримки. Повідомте їм дані, наведені на паспортній табличці. Також повідомте тризначний буквенний код склокераміки (див. у кутку поверхні) і текст повідомлення про помилку, який

відображається на дисплеї. Переконайтеся, що варильна поверхня використовувала належним чином. Якщо ви неправильно користувалися приладом, візит майстра або продавця буде платним навіть у гарантійний період. Інструкції щодо центру сервісного обслуговування та умови гарантії описані в гарантійному буклеті.

## 9. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

### 9.1 Табличка з технічними даними

Модель CPE644RBC  
Тип 60 HAD 47 AO

Сер. номер .....  
ELECTROLUX

НОМЕР ВИРОБУ (PNC) 949 596 551 02  
220-240 В 50-60 Гц  
Вироблено в Німеччині  
7.0 kW



### 9.2 Специфікація зон нагрівання

| Зона нагрівання | Номинальна потужність (макс. ступінь нагрівання) [Вт] | Діаметр зони нагрівання [мм] |
|-----------------|-------------------------------------------------------|------------------------------|
| Передня ліва    | 750 / 2200                                            | 120 / 210                    |
| Задня ліва      | 1200                                                  | 145                          |
| Передня права   | 1200                                                  | 145                          |
| Задня права     | 1500 / 2400                                           | 170 / 265                    |

Задля оптимальних результатів готування не використовуйте посуд, більший за діаметр зони нагрівання.

## 10. ЕНЕРГОЕФЕКТИВНІСТЬ

### 10.1 Інформація щодо виробу згідно з EU 66/2014 дійсна лише для ринку ЄС

|                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| Ідентифікатор моделі   | CPE644RBC                   |
| Тип варильної поверхні | Вбудована варильна поверхня |

|                                                                         |                                             |                               |
|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------|
| Кількість зон нагрівання                                                | 4                                           |                               |
| Технологія нагрівання                                                   | Електричний нагрівач                        |                               |
| Діаметр круглих зон нагрівання (Ø)                                      | Передня ліва<br>Задня ліва<br>Передня права | 21,0 см<br>14,5 см<br>14,5 см |
| Довжина (Д) і ширина (Ш) некруглої зони нагрівання                      | Задня права                                 | Д 26,5 см<br>Ш 17,0 см        |
| Споживання електроенергії однією зоною нагрівання (EC electric cooking) | Передня ліва                                | 194,9 Вт·год/кг               |
|                                                                         | Задня ліва                                  | 188,0 Вт·год/кг               |
|                                                                         | Передня права                               | 188,0 Вт·год/кг               |
|                                                                         | Задня права                                 | 191,6 Вт·год/кг               |
| Споживання електроенергії варильною поверхнею (EC electric hob)         | 190,6 Вт·год/кг                             |                               |

EN 60350-2 - Електричні побутові прилади для готування їжі. Частина 2: Варильні поверхні. Способи вимірювання продуктивності

## 10.2 Енергозбереження

Скористайтеся нижченаведеними порадами для щоденного енергозбереження.

- При нагріванні води використовуйте лише потрібну кількість.
- По можливості завжди накривайте посуд кришкою.

- Перед увімкненням зони нагрівання розмістіть на ній посуд.
- Діаметр дна посуду та зони нагрівання має бути однаковим.
- На менших зонах нагрівання розміщуйте менший посуд.
- Розміщуйте посуд безпосередньо в центрі зони нагрівання.
- Використовуйте залишкове тепло для підтримання страви теплою або розтоплення продуктів.

## 11. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних

приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

CE EAC



867358735-B-322022